

FAVORIT 55000 VI

CS MYČKA NÁDOBÍ
DA OPVASKEMASKINE
PL ZMYWARKA

NÁVOD K POUŽITÍ
BRUGSANVISNING
INSTRUKCJA OBSŁUGI

2
22
43

PRO DOKONALÉ VÝSLEDKY

Děkujeme vám, že jste si zvolili výrobek značky AEG. Aby vám bezchybně sloužil mnoho let, vyrobili jsme jej s pomocí inovativních technologií, které usnadňují život, a vybavili jsme jej funkcemi, které u obyčejných spotřebičů nenajdete. Stačí věnovat pár minut čtení a zjistíte, jak z něho získat co nejvíce.

PŘÍSLUŠENSTVÍ A SPOTŘEBNÍ MATERIÁL

V e-shopu společnosti AEG naleznete vše, co potřebujete k udržování všech vašich spotřebičů AEG v perfektním stavu. Čeká na vás široká nabídka příslušenství navrženého a vyrobeného s ohledem na nejvyšší standardy kvality, které očekáváte: od speciálního kuchyňského vybavení po košíčky na příbory, od držáků na lahve po vaky na choulostivé prádlo...



Navštivte internetový obchod na
www.aeg-electrolux.com/shop

OBSAH

4	Bezpečnostní informace
7	Popis spotřebiče
8	Ovládací panel
10	Použití spotřebiče
11	Nastavení změkčovače vody
12	Použití soli do myčky
12	Použití mycího prostředku a leštidla
13	Funkce Multitab
14	Vkládání příborů a nádobí
15	Mycí programy
16	Volba a spuštění mycího programu
17	Čištění a údržba
18	Co dělat, když...
21	Technické údaje
21	Poznámky k ochraně životního prostředí

V tomto návodu pro uživatele se používají následující symboly:



Důležité informace týkající se Vaší bezpečnosti a informace o ochraně spotřebiče před poškozením.



Všeobecné informace a rady



Upozornění k ochraně životního prostředí

Změny vyhrazeny



BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Před instalací a použitím si pečlivě přečtete tento návod:

- Abyste ochránili svoji bezpečnost i svůj majetek.
- Abyste pomáhali chránit životní prostředí.
- Abyste spotřebiči správně používali.

Pokyny vždy uchovávejte spolu se spotřebičem i pro případ, že byste jej přestěhovali nebo předali jiné osobě.

Výrobce nezodpovídá za škody způsobené nesprávnou instalací či chybným používáním.

Bezpečnost dětí a osob se zdravotním postižením

- Nedovolte, aby spotřebič používaly osoby, včetně dětí, se zhoršenými fyzickými a smyslovými schopnostmi, sníženými mentálními funkcemi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí. Takové osoby mohou spotřebič používat jen pod dozorem nebo vedením osob odpovědných za jejich bezpečnost.
- Všechny obaly uschovejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení nebo zranění.
- Všechny mycí prostředky skladujte na bezpečném místě. Nedovolte dětem, aby se dotýkaly mycích prostředků.
- Jsou-li dvířka myčky otevřená, nedovolte dětem a domácím zvířatům, aby se k ní přibližovali.

Všeobecné bezpečnostní informace

- Neměňte technické parametry tohoto spotřebiče. Hrozí nebezpečí úrazu nebo poškození spotřebiče.
- Dodržujte bezpečnostní pokyny výrobce mycího prostředku, aby nedošlo k popálení očí, úst nebo hrdla.
- Nepijte vodu ze spotřebiče. Mohou v ní být zbytky mycího prostředku.
- Nenechávejte dvířka spotřebiče otevřená bez dozoru. Zabráníte tak možným zraněním nebo tomu, že na otevřená dvířka upadnete.
- Na otevřená dvířka myčky si nesedějte, ani si na ně nestoupejte.

Použití

- Tento spotřebič je určen pouze k domácímu použití. Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, zabráníte tak zranění osob nebo poškození majetku.
- Tento spotřebič používejte jen k mytí nádobí určeného pro mytí v myčkách.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumisťujte hořlavé předměty nebo předměty, které obsahují hořlavé látky. Hrozí nebezpečí výbuchu nebo požáru.
- Nože a další nástroje s ostrými špičkami vkládejte do koše na příbory špičkou dolů. Můžete je také položit vodorovně do horního koše nebo do koše na nože. (Koš na nože mají jen některé modely.)
- Používejte pouze prostředky určené pro myčky (mycí prostředek, sůl, leštidlo).
- Druhy soli, které nejsou určené do myčky, mohou poškodit změkčovač vody.
- Před spuštěním mycího programu doplňte do spotřebiče sůl. Zbylá sůl může ve spotřebiči způsobit korozi nebo díry ve spodku spotřebiče.

- Nikdy dávkovač leštidla neplňte jinými prostředky než leštidem (např. čistícími prostředky pro myčky, tekutými mycími prostředky). Spotřebič by se mohl poškodit.
- Před spuštěním mycího programu zkontrolujte, zda se ostříhvací ramena mohou volně otáčet.
- Pokud během probíhajícího mycího programu otevřete dvířka, může dojít k uvolnění horké páry. Hrozí nebezpečí popálení pokožky.
- Nádobí z myčky nevyjímejte, dokud se nedokončí mycí program.

Čištění a údržba

- Před čištěním spotřebič vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Nepoužívejte hořlavé prostředky nebo prostředky, které mohou způsobit korozi.
- Nepoužívejte myčku bez filtrů. Zkontrolujte, zda jsou filtry správně umístěné. Nesprávná instalace filtrů má za následek nedostatečné umytí nádobí a může myčku poškodit.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte proud vody nebo páru. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo poškození spotřebiče.

Instalace

- Přesvědčte se, že spotřebič není poškozený. Poškozený spotřebič neinstalujte a nezapojte do sítě a obraťte se na dodavatele.
- Před instalací a použitím spotřebiče odstraňte všechny obaly.
- Elektrické a instalátorské připojení nebo instalaci spotřebiče smí provádět pouze kvalifikovaná osoba. Zabrání se tak nebezpečí poškození zařízení nebo zranění osob.
- Při instalaci musí být síťová zástrčka vytažená ze zásuvky.
- Neprovrtávejte boční strany spotřebiče, aby nedošlo k poškození hydraulických a elektrických součástí.
- **Důležité!** Řiďte se pokyny uvedenými v návodu dodaném spolu se spotřebičem:
 - K instalaci spotřebiče.
 - K montáži panelu dvířek.
 - K připojení k přívodu vody a odpadu.
- Ujistěte se, že je spotřebič namontován pod nebo vedle bezpečných konstrukcí.

Opatření proti vlivu mrazu

- Neinstalujte spotřebič tam, kde může teplota klesnout pod 0°C.
- Výrobce není odpovědný za škody způsobené mrazem.

Vodovodní přípojka

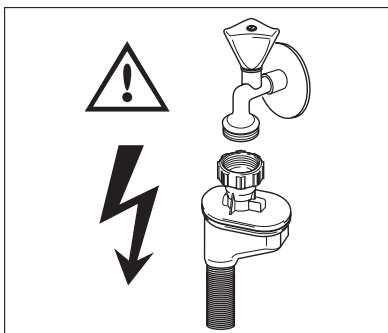
- Pro připojení spotřebiče k vodovodu použijte nové hadice. Nepoužívejte již jednou použité hadice.
- Nepřipojujte spotřebič k novému potrubí nebo k potrubí, které nebylo dlouho používané. Před připojením přívodní hadice nechte vodu několik minut odtéct.
- Při instalaci spotřebiče dávejte pozor, abyste hadice neskřípli nebo jinak nepoškodili.
- Přesvědčte se, zda jsou vodovodní spojení těsná, aby nedocházelo k prosakování vody.
- Při prvním použití spotřebiče zkontrolujte, zda nedochází k prosakování vody u hadic.

- Přívodní hadice s dvojítm opláštěním je vybavena bezpečnostním ventilem a vnitřním síťovým kabelem. Přívodní hadice je pod tlakem pouze při průtoku vody. Pokud přívodní hadice začne prosakovat, bezpečnostní ventil přeruší průtok vody.
 - Při připojení přívodní hadice buďte opatrní:
 - Přívodní hadici ani bezpečnostní ventil neponořujte do vody.
 - Jestliže se přívodní hadice nebo bezpečnostní ventil poškodí, okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
 - Zavolejte pracovníka servisního střediska, aby přívodní hadici vybavenou bezpečnostním ventilem vyměnil.



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečné napětí.



Připojení k elektrické síti

- Spotřebič musí být uzemněn.
- Zkontrolujte, zda údaje o napájení na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě.
- Vždy používejte správně instalovanou síťovou zásuvku odolnou proti rázovému proudu.
- Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kabely. Hrozí nebezpečí požáru.
- Nevyměňujte ani neupravujte napájecí kabel. Kontaktujte servisní středisko.
- Dávejte pozor, abyste zástrčku a síťový kabel za spotřebičem neskřípli nebo jinak nepoškodili.
- Po instalaci musí zůstat síťová zástrčka nadále dostupná.
- Neodpojujte síťový kabel ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.

Servisní středisko

- Spotřebič může opravovat pouze kvalifikovaná osoba. Kontaktujte servisní středisko.
- Použijte výhradně originální náhradní díly.

Vyřazení spotřebiče

- Aby nedošlo k úrazu nebo vzniku škod:
 - Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
 - Odřízněte a vyhoďte síťový kabel.

- Odstraňte dveřní západku. Tím zabráníte dětem či zvířatům, aby se zavřely ve spotřebiči. Hrozí nebezpečí udušení.
- Spotřebič zlikvidujte ve sběrném dvoře v místě vašeho bydliště.

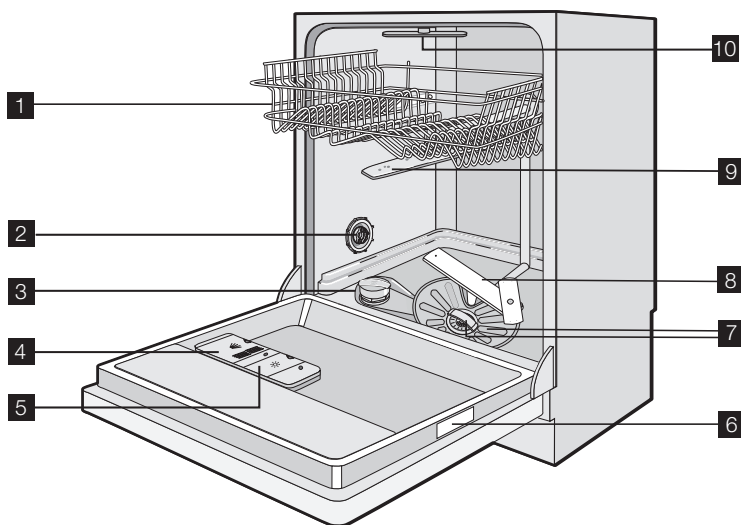


UPOZORNĚNÍ

Mycí prostředky pro myčky nádobí jsou nebezpečné a mohou způsobit poleptání!

- Pokud dojde s těmito mycími prostředky k nehodě, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Pokud se mycí prostředek dostane do úst, vyhledejte ihned lékařskou pomoc.
- Pokud se mycí prostředek dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou a propláchněte oči vodou.
- Mycí prostředky pro myčky nádobí uchovávejte na bezpečném místě mimo dosah dětí.
- Nenechávejte dvířka spotřebiče otevřená, pokud je v dávkovači mycí prostředek.
- Dávkovač mycího prostředku naplňte až před spuštěním mycího programu.

POPIS SPOTŘEBIČE



- | | |
|-----------|-----------------------------|
| 1 | Horní koš |
| 2 | Otočný volič tvrdosti vody |
| 3 | Zásobník na sůl |
| 4 | Dávkovač mycího prostředku |
| 5 | Dávkovač leštidla |
| 6 | Typový štítek |
| 7 | Filtry |
| 8 | Dolní ostříkovací rameno |
| 9 | Horní ostříkovací rameno |
| 10 | Nejvyšší ostříkovací rameno |

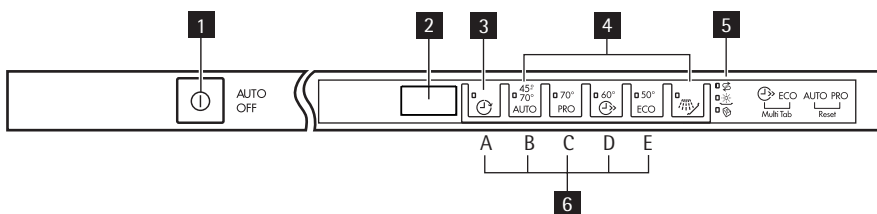
Světelná signalizace

- Po spuštění mycího programu se na podlaze pod spotřebičem objeví červený optický signál. Tento červený optický signál zůstane svítit, dokud se nedokončí mycí program.
- Po dokončení mycího programu se na podlaze pod spotřebičem objeví zelený optický signál.
- Když dojde k poruše spotřebiče, začne na podlaze pod spotřebičem blikat červený optický signál.

i Pokud je spotřebič instalovaný ve vyšší poloze v jedné rovině s dvířky kuchyňské linky, nebude optický signál viditelný.

OVLÁDACÍ PANEL

i Ovladače se nachází na horní straně na ovládacím panelu. Abyste mohli s ovladači pracovat, musíte nechat dvířka spotřebiče otevřená.



- 1** Tlačítko Zap/Vyp
- 2** Displej
- 3** Tlačítko Odložený start
- 4** Tlačítka programů
- 5** Kontrolky
- 6** Tlačítka funkcí

Kontrolky	
	Kontrolka množství soli. Rozsvítí se, je-li nutné zásobník na sůl doplnit. ¹⁾ Po doplnění zásobníku může kontrolka soli ještě několik hodin svítit. Na provoz spotřebiče to nemá nežádoucí vliv.
	Kontrolka stavu leštidla. Rozsvítí se, je-li nutné doplnit dávkovač leštidla. ¹⁾
	Kontrolka funkce Multitab. Rozsvítí se při zapnutí funkce.

1) V průběhu mycího programu se kontrolky množství soli nebo stavu leštidla nerozsvítí, i když jsou zásobníky na sůl nebo leštidlo prázdné.

Tlačítko Zap/Vyp

Stisknutím tohoto tlačítka zapnete nebo vypnete spotřebič.

Po deseti minutách od konce mycího programu funkce AUTO OFF spotřebič automaticky vypne. Snižuje se tak spotřeba energie.

Displej

Na displeji se objeví:

- Elektronické nastavení stupně změkčovače vody.
- Zapnutí a vypnutí dávkovače leštidla (pouze tehdy, je-li zapnutá funkce Multitab)
- Délka mycího programu.
- Čas zbývajících do konce mycího programu
- Konec mycího programu (na digitálním displeji se objeví nula)
- Čas do odloženého startu
- Výstražné kódy
- Zapnutí a vypnutí zvukové signalizace.

Tlačítko Odložený start

Opětovným stisknutím tohoto tlačítka odložíte start mycího programu o 1 až 24 hodin.

Tlačítka programů

Stisknutím jednoho z těchto tlačítek nastavíte mycí program. Příslušná kontrolka se rozsvítí. Řiďte se pokyny v části „Mycí programy“.

Tlačítka funkcí

Pomocí těchto tlačítek lze:

- Elektronicky nastavit stupeň změkčovače vody. Viz „Nastavení změkčovače vody“.
- Zapnout nebo vypnout funkci Multitab. Viz „Funkce Multitab“.
- Zapnout či vypnout dávkovač leštidla (pouze se zapnutou funkcí Multitab). Viz „Co dělat, když...“.
- Zrušit právě probíhající mycí program nebo odpočet odloženého startu. Viz „Volba a spuštění mycího programu“.
- Zapnout a vypnout zvukovou signalizaci. Viz „Zvuková signalizace“.

Režim nastavení

Spotřebič musí být v režimu nastavení při následujících operacích:

- Nastavení a spuštění mycího programu.
- Nastavení a spuštění odloženého startu.
- Elektronické nastavení stupně změkčovače vody.
- Zapnutí nebo vypnutí funkce Multitab.
- Zapnutí či vypnutí dávkovače leštidla (pouze se zapnutou funkcí Multitab).
- Vypnutí nebo zapnutí zvukové signalizace.

Zapněte spotřebič. Spotřebič je v režimu nastavení, když:

- Všechny kontrolky programů se rozsvítí.

Zapněte spotřebič. Spotřebič není v režimu nastavení, když:

- Svítí kontrolka pouze jednoho programu.
- Na displeji je zobrazena délka mycího programu nebo čas odloženého startu.
 - Pro návrat do režimu nastavení je nutné zrušit zvolený program nebo odložený start. Viz „Volba a spuštění mycího programu“.

Zvuková signalizace

Zvukovou signalizaci lze slyšet za následujících podmínek:

- Je dokončen mycí program.
- Stupeň změkčovače vody byl nastaven elektronicky.
- Závalu spotřebiče.



Nastavení z výroby: zapnuto.

Vypnutí zvukové signalizace

1. Zapněte spotřebič.
2. Zkontrolujte, zda je spotřebič v režimu nastavení.
3. Současně stiskněte a podržte tlačítka funkcí (B) a (C), dokud nezačnou blikat kontrolky tlačítek funkcí (A), (B) a (C).
4. Uvolněte tlačítka funkcí (B) a (C).
5. Stiskněte tlačítko funkce (C).
 - Kontrolky tlačítek funkcí (A) a (B) zhasnou.
 - Kontrolka tlačítka funkce (C) bude stále blikat.
 - Na displeji se zobrazí nastavení zvukové signalizace.

1b	Zvuková signalizace je zapnutá.
0b	Zvuková signalizace je vypnutá.

6. Stisknutím tlačítka funkce (C) změňte nastavení.
7. Nastavení potvrďte vypnutím spotřebiče.

Zvukovou signalizaci opět zapnete provedením kroků (1) až (7).

POUŽITÍ SPOTŘEBIČE

1. Zkontrolujte, zda nastavený stupeň změkčovače vody odpovídá tvrdosti vody ve vaší oblasti. Pokud ne, nastavte změkčovač vody.
2. Naplňte zásobník na sůl solí pro myčky.
3. Naplňte dávkovač leštidla lešticím prostředkem.
4. Vložte do myčky nádobí a příbory.
5. Nastavte správný mycí program pro daný druh nádobí a stupeň znečištění.
6. Naplňte dávkovač mycího prostředku správným množstvím mycího prostředku.
7. Spusťte mycí program.



Použijete-li kombinované mycí tablety (3 v 1, 4 v 1, 5 v 1), použijte funkci Multitab (viz „Funkce Multitab“).

NASTAVENÍ ZMĚKČOVAČE VODY

Změkčovač vody slouží k odstranění minerálů a solí z přiváděné vody. Tyto minerály a soli mohou spotřebič poškodit.

Pokud stupeň změkčovače vody neodpovídá tvrdosti vody ve vaší oblasti, nastavte jej.

Přesný stupeň tvrdosti vody ve vaší oblasti zjistíte u místního vodárenského podniku.

Tvrdost vody				Nastavení tvrdosti vody	
Německé stupně (°dH)	Francouzské stupně (°TH)	mmol/l	Clarkovy stupně	ručně	elektronicky
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 ¹⁾	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 ¹⁾	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 ¹⁾	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 ¹⁾	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 ¹⁾	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

1) Výchozí nastavená poloha.

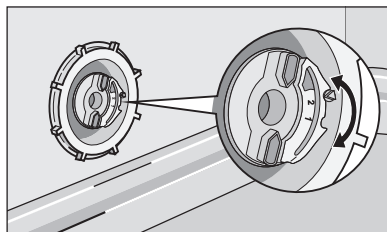
2) Při tomto stupni sůl nepoužívejte.



Změkčovač vody musíte nastavit ručně a elektronicky.

Ruční nastavení

Otočte voličem tvrdosti vody do polohy 1 nebo 2 (řídte se tabulkou).



Elektronické nastavení

1. Zapněte spotřebič.
2. Zkontrolujte, zda je spotřebič v režimu nastavení.
3. Současně stiskněte a podržte tlačítka funkcí (B) a (C), dokud nezačnou blikat kontrolky tlačítek funkcí (A), (B) a (C).
4. Uvolněte tlačítka funkcí (B) a (C).

5. Stiskněte tlačítko funkce (A).
 - Kontrolky tlačítek funkcí (B) a (C) zhasnou.
 - Kontrolka tlačítka funkce (A) bude stále blikat.
 - Zazní tři zvukové signály.
 - Na displeji se zobrazí nastavení změkčovače vody (např.: **5 L** a uslyšíte pět zvukových signálů = stupeň 5).
6. Opětovným stisknutím tlačítka (A) změníte nastavení.
7. Nastavení potvrďte vypnutím spotřebiče.



Pokud je změkčovač vody nastaven elektronicky na stupeň 1, kontrolka stavu soli zůstane zhasnutá.

POUŽITÍ SOLI DO MYČKY

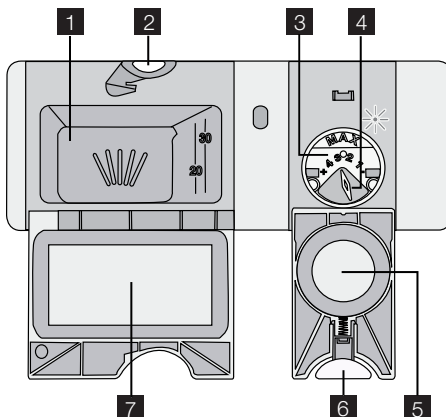
Jak doplnit zásobník na sůl

1. Otočením víčka směrem doleva otevřete zásobník na sůl.
2. Zásobník na sůl naplňte 1 litrem vody (pouze v případě, že jej plníte solí poprvé).
3. K doplnění soli použijte trychtýř.
4. Odstraňte sůl, která se vysypala okolo zásobníku na sůl.
5. Otočením víčka směrem doprava zásobník na sůl zavřete.



Při doplňování zásobníku na sůl vytéká voda; to je normální jev.

POUŽITÍ MYCÍHO PROSTŘEDKU A LEŠTIDLA



Použití mycího prostředku



Abyste chránili životní prostředí, nepoužívejte více mycího prostředku, než je nutné. Řiďte se doporučením výrobce uvedeným na obalu mycího prostředku.

Jak doplnit dávkovač mycího prostředku:

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko **2**, abyste otevřeli víčko **7** dávkovače mycího prostředku.
2. Mycí prostředek nasype/nalijte do dávkovače **1**.
3. Pokud má mycí program fázi předmytí, nasype/nalijte trochu mycího prostředku na vnitřní stranu dvířek myčky.
4. Pokud používáte mycí tablety, dejte tabletu do dávkovače mycího prostředku **1**.
5. Zavřete dávkovač mycího prostředku. Zatlačte na víčko, dokud nezaklapne.



Při použití mycích tablet používejte dlouhé mycí programy. Tyto tablety se nemohou při krátkých mycích programech plně rozpustit a mohou tak zhoršovat výsledky mytí.

Použití lešticího prostředku



Leštidlo umožňuje usušení nádobí bez šmouh a skvrn.

Dávkovač leštidla automaticky přidá lešticí prostředek při poslední oplachovací fázi.

Při doplňování dávkovače leštidla postupujte takto:

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko **6**, abyste otevřeli víčko **5** dávkovače leštidla.
2. Napiňte dávkovač leštidla **3** lešticím prostředkem. Značka „max.“ ukazuje maximální hladinu.
3. Rozlité leštidlo setřete savým hadříkem, aby se při mycím programu netvořilo přílišné množství pěny.
4. Zavřete dávkovač leštidla. Zatlačte na víčko, dokud nezaklapne.

Nastavte dávkování leštidla

Výrobní nastavení: poloha 3.

Dávkování leštidla můžete nastavit mezi polohou 1 (nejnižší dávkování) a 4 (nejvyšší dávkování).

Otočením voliče leštidla **4** můžete zvýšit nebo snížit dávku leštidla.

FUNKCE MULTITAB

Funkce Multitab je určena pro kombinované mycí tablety.

Tyto tablety obsahují mycí prostředek, leštidlo a sůl do myčky. Některé druhy tablet mohou obsahovat ještě další složky.

Ujistěte se, že lze tyto tablety použít při stupni tvrdosti vody v místě vašeho bydliště (viz pokyny na balení výrobku).

Funkce Multitab vypne dávkování soli a leštidla.

Funkce Multitab vypne kontrolky stavu soli a leštidla.

Při použití funkce Multitab se délka programu může prodloužit.



Zapněte nebo vypněte funkci Multitab ještě před spuštěním mycího programu. Funkci Multitab nemůžete zapnout nebo vypnout v průběhu mycího programu.

Zapnutí funkce Multitab

1. Zapněte spotřebič.
2. Zkontrolujte, zda je spotřebič v režimu nastavení.
3. Současně stiskněte a podržte tlačítka funkcí (D) a (E), dokud se nerozsvítí kontrolka funkce Multitab.
4. Uvolněte tlačítka funkcí (D) a (E). Funkce je zapnutá.
 - Když zapnete funkci Multitab, zůstane zapnutá, dokud ji nevypnete.

Vypnutí funkce Multitab a oddělené použití mycího prostředku, soli a leštidla

1. Zapněte spotřebič.
2. Zkontrolujte, zda je spotřebič v režimu nastavení.
3. Současně stiskněte a podržte tlačítka funkcí (D) a (E), dokud se nerozsvítí kontrolka funkce Multitab.
4. Uvolněte tlačítka funkcí (D) a (E). Funkce je vypnuta.
5. Doplňte zásobník soli a leštidla.
6. Nastavte tvrdost vody na nejvyšší stupeň.
7. Spusťte mycí program bez nádobí.
8. Po dokončení mycího programu nastavte změkčovač vody na stupeň tvrdosti vody v místě vašeho bydliště.
9. Seřízení dávkování leštidla.

VKLÁDÁNÍ PŘÍBORŮ A NÁDOBÍ



Řiďte se pokyny v letáku „Příklady náplní ProClean“.

Rady a tipy

- Nevkládejte do spotřebiče předměty, které sají vodu (houby, hadry).
- Z nádobí odstraňte zbytky jídla.
- Připálené zbytky jídel na nádobí nechte změknout.
- Duté nádobí (např. šálky, sklenice, hrnce) pokládejte dnem vzhůru.
- Ujistěte se, že se v nádobách či mísách nehromadí voda.
- Dbejte na to, aby se nádobí nebo přístroje nelepily k sobě.
- Dbejte na to, aby se sklenice vzájemně nedotýkaly.
- Malé předměty vložte do koše na přístroje.
- Lžice promíchejte s dalšími přístroji, aby se neslepily dohromady.
- Nádobí do košů vkládejte tak, aby se voda dostala na všechny jeho části.
- Lehké kusy vložte do horního koše. Dbejte na to, aby jednotlivé kusy nádobí nehýbaly.
- Na plastovém nádobí či nepřilnavých pánvích se mohou držet kapky vody.

MYCÍ PROGRAMY

Program	Úroveň zašpinění	Typ nádobí	Popis programu
45° 70° AUTO 1)	všechno	Nádobí, přístroje, hrnce a pánve	Předmytí Mytí 45 °C nebo 70 °C Oplachy Sušení
70° PRO	Velmi zašpiněné	Nádobí, přístroje, hrnce a pánve	Předmytí Mytí 70 °C Oplachy Sušení
60°  2)	Čerstvě zašpiněné	Nádobí a přístroje	Mytí 60 °C Oplach
50° ECO 3)	Normálně zašpiněné	Nádobí a přístroje	Předmytí Mytí 50 °C Oplachy Sušení
	Pomocí tohoto programu nádobí rychle opláchnete. Zabráníte tak přilepení zbytků jídla na nádobí a nepříjemnému zápachu vycházejícímu ze spotřebiče. Pro tento program nepoužívejte mycí prostředek.		Oplach

- 1) Spotřebič zjistí stupeň zašpinění a množství nádobí v koších. Automaticky pak nastaví teplotu a množství vody, spotřebu energie a délku mycího programu.
- 2) U tohoto programu můžete umýt náplň čerstvě zašpiněného nádobí. Tento program nabízí dobré výsledky mytí při krátké délce programu.
- 3) Jedná se o standardní program pro testovací ústavy. Tento program nabízí nejúspornější spotřebu vody a energie při mytí normálně zašpiněného nádobí a přístrojů. Testovací údaje najdete v příloženém letáku.

Údaje o spotřebě

Program ¹⁾	Energie (kWh)	Voda (litry)
45° 70° AUTO	0,9 - 1,7	8 - 15
70° PRO	1,5 - 1,6	13 - 14
60° 	0,9	9
50° ECO	0,9 - 1,0	9 - 11
	0,1	4

- 1) Na displeji se zobrazí délka programu.

i Tyto hodnoty spotřeby se mohou měnit v závislosti na tlaku a teplotě vody, na kolísání v dodávce proudu a na množství nádobí.

VOLBA A SPUŠTĚNÍ MYCÍHO PROGRAMU

Spuštění mycího programu bez odloženého startu

1. Zapněte spotřebič.
2. Zkontrolujte, zda je spotřebič v režimu nastavení.
3. Nastavte mycí program.
 - Rozsvítí se příslušná kontrolka programu.
 - Na displeji bliká délka mycího programu.
4. Zavřete dvířka myčky a program se spustí automaticky.

Spuštění mycího programu s odloženým startem

1. Zapněte spotřebič.
2. Zkontrolujte, zda je spotřebič v režimu nastavení.
3. Nastavte mycí program.
4. Opětovně stiskněte tlačítko odloženého startu, dokud se na displeji nezobrazí čas odloženého startu.
 - Na displeji začne blikat čas odloženého startu.
 - Kontrolka odloženého startu se rozsvítí.
5. Zavřete dvířka spotřebiče a program se spustí automaticky.
 - Po uplynutí nastaveného času se automaticky spustí mycí program.

i Pokud během odpočítávání otevřete dvířka, na displeji se zobrazí čas odpočítávání. Otevřením dvířek spotřebiče se odpočítávání přeruší. Když dvířka opět zavřete, bude odpočítávání pokračovat od okamžiku přerušení.

Zrušení odloženého startu

Pokud jsou dvířka spotřebiče otevřená a odpočet ještě nezačal

1. Opakovaně stiskněte tlačítko odloženého startu, dokud se na displeji nezobrazí délka mycího programu.
 - Délka bliká na displeji.
2. Zavřete dvířka myčky a program se spustí automaticky.

Pokud jsou dvířka spotřebiče zavřená a probíhá odpočet

1. Otevřete dvířka spotřebiče.
2. Opakovaně stiskněte tlačítko odloženého startu, dokud se na displeji nezobrazí délka mycího programu.
3. Zavřete dvířka myčky a program se spustí automaticky.

Přerušení mycího programu

- Otevřete dvířka myčky.

- Mycí program se zastaví.
- Zavřete dvířka myčky.
- Program pokračuje od okamžiku, ve kterém byl přerušen.

Zrušení mycího programu

Pokud mycí program se ještě nespustil, můžete vaši volbu změnit.

Pokud mycí program již probíhá, je nutné pro změnu vaší volby program zrušit.

1. Současně stisknete a podržíte tlačítka funkcí (B) a (C), dokud se nerozsvítí všechny kontrolky programů.
2. Uvolníte tlačítka funkcí (B) a (C). Nastavený program je zrušen.



Před spuštěním nového mycího programu zkontrolujte, zda je v dávkovači mycí prostředek.

Konec mycího programu

Po dokončení mycího programu zazní nepřerušovaný zvukový signál.

1. Otevřete dvířka spotřebiče a na displeji se zobrazí nula.
2. Vypněte spotřebič.
3. Aby nádobí lépe oschlo, ponechte dvířka spotřebiče pár minut otevřená.

Vyjměte nádobí z košů

- Nádobí před vyjmutím z myčky nechte vychladnout. Horké nádobí se snadněji poškodí.
- Nejprve vyjměte nádobí z dolního koše, a potom z koše horního.
- Na stěnách a dvířkách spotřebiče může být voda. Nerezový povrch chladne rychleji než nádobí.

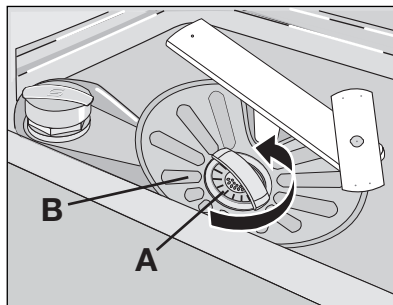
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Vyjmutí a čištění filtrů

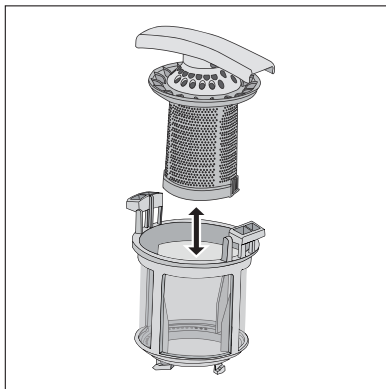
Zanesené filtry zhoršují výsledky mytí nádobí.

Ačkoliv je nutnost údržby těchto filtrů minimální, musíte je pravidelně kontrolovat a v případě potřeby vyčistit.

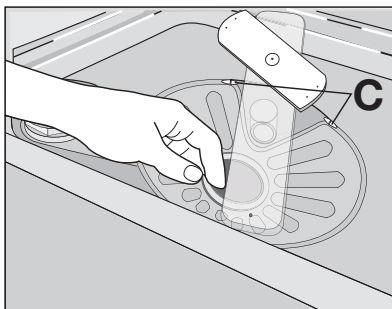
1. Otočte filtrem (A) proti směru hodinových ručiček a vyjměte z filtru (B).



2. Filtr (A) má dvě části. Při demontáži filtru je od sebe tahem oddělte.
3. Jednotlivé součásti důkladně očistěte vodou.
4. Přiložte obě části filtru (A) k sobě a zatlačte. Ujistěte se, že jsou obě části správně usazené.
5. Vyjměte filtr (B).
6. Filtr (B) důkladně očistěte vodou.



7. Vraťte filtr (B) na své původní místo. Ujistěte se, že je správně umístěn ve vodících drážkách (C).
8. Vložte filtr (A) zpět do filtru (B). Otočte filtrem (A) po směru hodinových ručiček, dokud se nezajistí.



Čištění ostříkovacích ramen

Ostříkovací ramena nevyjímejte.

Jestliže se otvory v ostříkovacích ramenech zanesou nečistotami, odstraňte je úzkým špičatým předmětem.

Čištění vnějšího povrchu

Vnější povrch spotřebiče a ovládací panel otírejte vlhkým měkkým hadříkem.

Používejte pouze neutrální mycí prostředky.

Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky nebo rozpouštědla (např. aceton).

CO DĚLAT, KDYŽ...

Spotřebič se nespustí nebo se zastaví během provozu.

Nejprve zkuste najít řešení problému (viz tabulka). Pokud řešení nenajdete, kontaktujte servisní středisko.

U některých poruch se na displeji zobrazí výstražný kód:

- **,10** - Spotřebič se neplní vodou.
- **,20** - Spotřebič nevypouští vodu.
- **,30** - Je aktivován systém proti vyplavení.



UPOZORNĚNÍ

Před kontrolou spotřebič vypněte.

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Spotřebič se neplní vodou.	Vodovodní kohoutek je zablokovaný nebo zanesený vodním kamenem.	Vyčistěte vodovodní kohoutek.
	Příliš nízký tlak vody.	Kontaktujte vaši vodárenskou společnost.
	Vodovodní kohoutek je zavřený.	Otevřete vodovodní kohoutek.
	Filtr v přívodní hadici je ucpaný.	Vyčistěte filtr.
	Přívodní hadice není správně připojena.	Zkontrolujte, zda je připojení správné.
	Přívodní hadice je poškozená.	Ujistěte se, že přívodní hadice není poškozená.
Spotřebič nevypouští vodu.	Přípojka sifonu je ucpaná.	Vyčistěte přípojku sifonu.
	Vypouštěcí hadice je nesprávně připojena.	Zkontrolujte, zda je připojení správné.
	Vypouštěcí hadice je poškozená.	Ujistěte se, že vypouštěcí hadice není poškozená.
Je aktivován systém proti vyplavení.		Zavřete vodovodní kohoutek a obraťte se na servisní středisko.
Mycí program se nespouští.	Dvířka spotřebiče jsou otevřená.	Zavřete dvířka spotřebiče.
	Zástrčka není zasunutá do zásuvky.	Zasuňte zástrčku do zásuvky.
	Poškozená pojistka v pojistkové skříňce.	Vyměňte pojistku.
	Je nastavený odložený start.	• Zrušte odložený start. • Po uplynutí nastaveného času se automaticky spustí mycí program.

Po kontrole spotřebič zapněte. Program bude pokračovat od okamžiku, ve kterém byl přerušen.

Pokud se závada objeví znovu, obraťte se na servisní středisko.

Pokud se na displeji zobrazí jiný výstražný kód, obraťte se na servisní středisko.

Potřebné údaje pro servisní středisko najdete na typovém štítku.

Zaznamenejte si tyto údaje:

- Model (MOD.)
- Výrobní číslo (PNC)
- Sériové číslo (S.N.)

Nádobí není dostatečně umyté nebo suché

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Nádobí není čisté.	Zvolený mycí program nebyl vhodný pro daný druh nádobí a stupeň znečištění.	Ujistěte se, že je zvolený mycí program vhodný pro daný druh nádobí a stupeň znečištění.
	Nádobí jste do košů umístili nesprávně, a voda se tak nemohla dostat ke všem povrchům.	Rozmístěte nádobí v koších správně.
	Ostřikovací ramena se nemohou volně otáčet. Nesprávné rozmístění nádobí v koších.	Ujistěte se, že nesprávně uložené nádobí nebrání v pohybu ostřikovacích ramen.
	Filtry jsou zanesené nebo nesprávně sestavené a umístěné.	Zkontrolujte, zda jsou filtry čisté a správně sestavené a nainstalované.
	Nedostatečné množství mycího prostředku nebo prostředek chybí.	Ujistěte se, že je množství mycího prostředku dostatečné.
Částečky vodního kamene na nádobí.	Zásobník na sůl je prázdný.	Naplňte zásobník na sůl solí pro myčky.
	Špatné nastavení stupně změkčovače vody.	Nastavte změkčovač vody na správný stupeň.
	Uzávěr zásobníku na sůl není správně zavřený.	Zkontrolujte, zda je víčko zásobníku na sůl správně zavřené.
Na nádobí a skle jsou šmouhy, bílé skvrny nebo modravý potah.	Příliš mnoho leštidla.	Snižte dávkování leštidla.
Na nádobí a skle jsou zaschlé vodní kapky.	Příliš málo leštidla.	Zvyšte dávkování leštidla.
	Příčinou může být mycí prostředek.	Použijte jinou značku mycího prostředku.
Nádobí je mokré.	Mycí program nezahrnoval žádnou fázi sušení nebo zahrnoval pouze sníženou fázi sušení.	Aby nádobí lépe oschlo, ponechte dvířka myčky pár minut otevřená.
Nádobí je vlhké a matné.	Dávkovač leštidla je prázdný.	Naplňte dávkovač leštidla leštícím prostředkem.
	Je zapnutá funkce Multitab (tato funkce automaticky vypne dávkovač leštidla).	Zapněte dávkovač leštidla.

Zapnutí dávkovače leštidla

1. Zapněte spotřebič.
2. Zkontrolujte, zda je spotřebič v režimu nastavení.
3. Současně stisknete a podržte tlačítka funkcí (B) a (C), dokud nezačnou blikat kontrolky tlačítek funkcí (A), (B) a (C).

4. Uvolněte tlačítka funkcí (B) a (C).
5. Stiskněte tlačítko funkce (B).
 - Kontrolky tlačítek funkcí (A) a (C) zhasnou.
 - Kontrolka tlačítka funkce (B) bude stále blikat.
 - Na displeji se zobrazí nastavení dávkovače leštidla.

	Dávkovač leštidla je vypnutý.
	Dávkovač leštidla je zapnutý.

6. Stisknutím tlačítka funkce (B) změňte nastavení.
7. Nastavení potvrďte vypnutím spotřebiče.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozměry	Šířka	596 mm
	Výška	818 - 898 mm
	Hloubka	550 mm
Tlak přívodu vody	Minimální	0,5 barů (0,05 MPa)
	Maximální	8 barů (0,8 MPa)
Přívod vody ¹⁾	Studená nebo teplá voda	maximálně 60 °C
Kapacita	Jídelní soupravy	12

1) Přívodní hadici připojte ke kohoutku se závitem 3/4".

Na typovém štítku na vnitřním okraji dvířek spotřebiče jsou uvedeny údaje pro elektrické připojení.

Pokud odebíráte horkou vodu z alternativních zdrojů (např. solární či fotovoltaické panely nebo větrná energie), použijte horkou vodu ke snížení spotřeby energie.

POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Recyklujte materiály označené symbolem . Obaly vyhod'te do příslušných nádob k recyklaci.

FOR PERFEKTE RESULTATER

Tak fordi du valgte dette produkt fra AEG. Vi har skabt det, så du kan nyde en ulastelig funktionsevne i mange år med nyskabende teknologi, der gør livet lettere – funktioner, som du ikke finder i almindelige apparater. Brug et par minutter på at læse mere – så du kan få det bedste ud af det.

TILBEHØR OG FORBRUGSVARER

I AEG's webbutik kan du finde alt, hvad du har brug for, til at holde alle dine AEG-apparater flotte og perfekt fungerende. Sammen med et stort udvalg af tilbehør, der er designet og udviklet til de høje kvalitetsstandarder, du ville forvente – fra specialkøgegrej og bestikkurve til flaskeholdere og fine vaskeposer ...



Besøg webbutikken på
www.aeg-electrolux.com/shop

INDHOLD

24	Om sikkerhed
27	Produktbeskrivelse
28	Betjeningspanel
30	Brug af apparatet
31	Indstilling af blødgøringsanlæg
32	Brug af filtersalt
33	Brug af vaske- og afspændingsmiddel
34	Multitab-funktion
35	Placering af bestik og service
35	Tørreprogrammer
36	Valg og start af opvaskeprogram
38	Vedligeholdelse og rengøring
39	Hvis noget går galt
42	Tekniske data
42	Miljøhensyn

Der er anvendt følgende symboler i denne brugervejledning:



Vigtige oplysninger om din egen sikkerhed, samt oplysninger om, hvordan du undgår skader på apparatet.



Generelle oplysninger og tips



Miljøoplysninger

Ret til ændringer uden varsel
forbeholdes



OM SIKKERHED

Læs denne brugervejledning grundigt før installation og ibrugtagning af maskinen :

- Af hensyn til din og din ejendoms sikkerhed.
- Af hensyn til miljøet.
- For korrekt betjening og brug af opvaskemaskinen.

Opbevar altid brugervejledningen sammen med opvaskemaskinen, og lad den følge med, hvis du flytter eller giver den til en anden.

Producenten kan ikke drages til ansvar, hvis apparatet installeres forkert og eller anvendelsen forårsager skade.

Sikkerhed for børn og andre udsatte personer

- Lad ikke personer, herunder børn, med nedsat fysisk mobilitet, nedsatte mentale evner eller manglende erfaring og viden betjene apparatet. De skal være under opsyn af en person, der har ansvaret for deres sikkerhed, eller instrueres i at bruge apparatet.
- Opbevar al emballage utilgængeligt for børn. Der er fare for kvælning eller personskade.
- Opbevar alle opvaskemidler et sikkert sted. Lad ikke børn røre opvaskemidlerne.
- Lad ikke børn og husdyr komme tæt på apparatet, mens døren er åben.

Generelt om sikkerhed

- Apparatets specifikationer må ikke ændres. Dette kan medføre risiko for personskade samt beskadigelse af apparatet.
- Overhold sikkerhedsanvisningerne på pakken med opvaskemidlet for at undgå ætsning af øjne, mund og hals.
- Drik ikke vandet fra opvaskemaskinen. Der kan være rester af opvaskemiddel i maskinen.
- Lad ikke lågen stå åben uden opsyn. Dette er for at forhindre personskade, eller at nogen falder over en åben låge.
- Undgå at sidde eller stå på den åbne låge.

Anvendelse

- Dette apparat er kun til husholdningsbrug. Undlad at bruge opvaskemaskinen til andre formål for at forhindre eller skade på ejendom.
- Brug kun maskinen til tilbehør, der egner sig til maskinopvask.
- Undlad at bruge brændbare produkter eller genstande, der er fugtet med brændbare produkter, i maskinen eller i nærheden af eller på denne. Der er fare for eksplosion eller brand.
- Sæt knive og andre ting med skarpe spidser i bestikkurven med spidsen nedad. De kan evt. også lægges vandret i den øverste kurv eller i kurven til knive (ikke alle modeller har en kurv til knive).
- Brug kun foreskrevne produkter til opvaskemaskiner (opvaskemiddel, filtersalt, afspændingsmiddel).
- Blødgøringsanlægget kan tage skade af salttyper, der ikke er beregnet til opvaskemaskiner.

- Påfyld salt i maskinen, inden du starter et opvaskeprogram. Saltrester i opvaskemaskinen kan forårsage rust eller lave hul i bunden af maskinen.
- Fyld aldrig andre midler (afkalkningsmiddel til opvaskemaskine, flydende opvaskemiddel) i beholderen til afspændingsmiddel. Det kan skade maskinen.
- Sørg for, at spulearmene kan bevæge sig frit, før du starter et opvaskeprogram.
- Der kan komme meget varm damp ud af opvaskemaskinen, hvis du åbner lågen, mens maskinen er i gang. Dette kan medføre skoldningsfare.
- Tag ikke opvasken ud af maskinen, før opvaskeprogrammet er slut.

Vedligeholdelse og rengøring

- Sluk for maskinen, og tag stikket ud af kontakten inden rengøring.
- Undlad at bruge brændbare produkter eller produkter, der kan forårsage rust.
- Brug ikke maskinen uden filtrene. Sørg for at sætte filtrene rigtigt i. En forkert isættelse resulterer i, at opvasken bliver utilfredsstillende, og maskinen tager skade.
- Undlad at bruge højtryksrenser eller damp til at rengøre maskinen. Der er risiko for elektrisk stød og skader på apparatet.

Installation

- Kontrollér, at apparatet ikke er beskadiget. Du må ikke installere et tilslutte et beskadiget apparat. Kontakt forhandleren.
- Fjern al emballage, før opvaskemaskinen installeres og tages i brug.
- El- og blikkenslagerarbejde samt installation må kun udføres af en faguddannet person. Dermed forhindrer du materiel skade eller personskaade.
- Sørg for, at elstikket er taget ud af stikkontakten under installationen.
- Undgå at bore huller i apparatets sider, så der opstår fare for at beskadige de hydrauliske og elektriske dele.
- **Vigtigt!** Følg instruktionerne i skabelonen, som leveres sammen med apparatet:
 - Installation af apparatet.
 - Montering af dørpanel.
 - Tilslutning til vandsyning og afløb.
- Sørg for, apparatet er installeret under og opad stabile køkkenelementer.

Forholdsregler mod frost

- Stil ikke maskinen et sted, hvor temperaturen kommer under 0 °C.
- Producenten påtager sig intet ansvar for frostskaade.

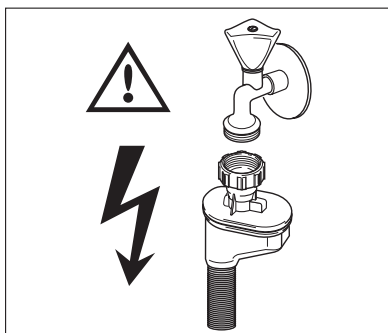
Tilslutning, vand

- Brug nye slanger ved tilslutning af maskinen til vandforsyningen. Brug ikke brugte slanger.
- Tilslut ikke apparatet til nye rør eller rør, der ikke har været brugt i længere tid. Lad vandet løbe i nogle minutter, og forbind så tilløbsslangen.
- Undgå at mase eller forårsage skade på vandslangerne, når apparatet installeres.
- Kontrollér, at samlingerne er tætte, så der ikke kan sive vand ud.
- Sørg for, at slangerne er tætte inden ibrugtagning af apparatet.

- Tilløbsslangen har en sikkerhedsventil og en dobbelt kappe med et indvendigt elkabel. Der er kun tryk i indløbsslangen, når vandet løber. Hvis der er en lækage i tilløbsslangen, afbryder sikkerhedsventilen det løbende vand.
 - Pas på, når du tilslutter tilløbsslangen:
 - Undlad at lægge tilløbsslangen eller sikkerhedsventilen i vand.
 - Tag straks stikket ud af stikkontakten, hvis tilløbsslangen eller sikkerhedsventilen beskadiges.
 - Tilløbsslangen med sikkerhedsventil må kun udskiftes af servicecentret.

**ADVARSEL**

Højspænding.

**Tilslutning, el**

- Maskinen skal tilsluttes strøm m/jord, jvf. Stærkstrømsreglementet.
- Sørg for, at de elektriske data på typeskiltet svarer til strømforsyningen.
- Brug altid en korrekt monteret lovlig stikkontakt.
- Brug ikke multistik og forlængerledninger. Der er risiko for brand.
- Udskift ikke elledningen. Kontakt servicecentret.
- Undgå at mase eller forårsage skade på stikket og ledningen bag apparatet.
- Sørg for, at der er adgang til netstikket efter installationen.
- Undgå at slukke for maskinen ved at trække i ledningen. Tag altid selve netstikket ud af kontakten.

Servicecenter

- Reparation eller arbejde på apparatet må kun udføres af en godkendt tekniker. Kontakt servicecentret.
- Brug kun originale reservedele.

Kassering af apparatet

- Sådan undgås risiko for personskade eller beskadigelse:
 - Tag stikket ud af kontakten.
 - Klip elledningen af, og kassér den.

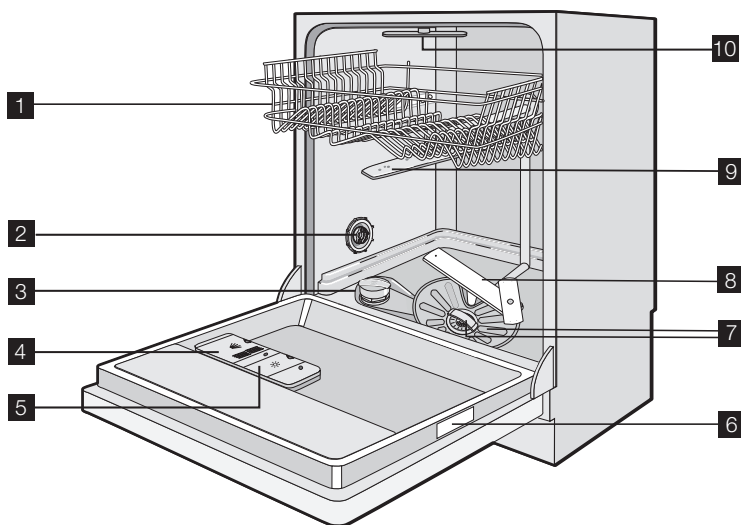
- Fjern lugelåsen. Det forhindrer, at børn eller dyr kan smække sig inde i apparatet. Der er fare for kvælning.
- Kassér apparatet på kommunens genbrugsstation.

**ADVARSEL**

Opvaskemidler er farlige og kan forårsage ætsning!

- Kontakt straks en læge, hvis der sker et uheld med disse opvaskemidler.
- Kontakt straks en læge, hvis opvaskemidlet kommer ind i munden.
- Kommer vaskemidlerne i øjnene, skylles straks grundigt med vand, og læge kontaktes.
- Opbevar opvaskemidlerne på et sikkert sted og utilgængeligt for børn.
- Lad ikke vaskemaskinens låge stå åben, når der er opvaskemiddel i beholderen til opvaskemiddel.
- Fyld først beholderen til opvaskemiddel op, lige inden du starter et opvaskeprogram.

PRODUKTBEKRIVELSE



- 1 Den øverste kurv
- 2 Justering af vandets hårdhedsgrad
- 3 Saltbeholder
- 4 Beholder til opvaskemiddel
- 5 Beholder til afspændingsmiddel
- 6 Typeskilt
- 7 Filtre
- 8 Nederste spulearm
- 9 Mellemste spulearm
- 10 Øverste spulearm

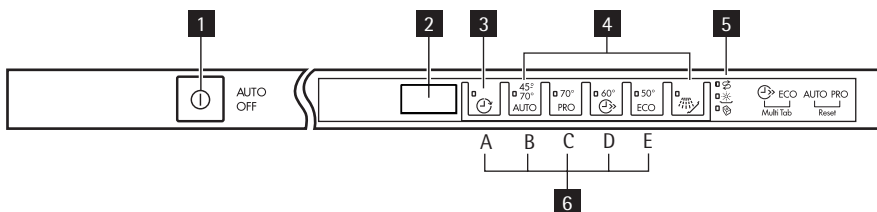
Visuelt signal

- Når programmet starter, fremkommer der et rødt visuelt signal på gulvet under maskinens låge. Det røde signal forbliver tændt, indtil programmet er færdigt.
- Når programmet er færdigt, fremkommer der et grønt visuelt signal på gulvet under maskinens låge.
- Når maskinen har en fejlfunktion, blinker et rødt visuelt signal på gulvet under maskinens låge.

i Hvis maskinen er installeret højt og flugter med en køkkenlåge, kan det visuelle signal ikke ses.

BETJENINGSPANEL

i Betjeningsknapperne er placeret øverst på betjeningspanelet. Apparats låge skal stå på klem for at betjene knapperne.



- 1** Tænd-/sluk-knap
- 2** Display
- 3** Knap til udskudt start
- 4** Programvalgsknapper
- 5** Kontrollamper
- 6** Funktionsknapper

Kontrollamper	
	Salt-lampe. Kontrollampen lyser, når der skal påfyldes salt i beholderen. ¹⁾ Når beholderen er fyldt, kan salt-lampen fortsætte med at lyse i nogle timer. Det påvirker ikke apparatets funktion i øvrigt.
	Kontrollampe for afspændingsmiddel. Lampen tændes, når beholderen til afspændingsmiddel skal påfyldes. ¹⁾
	Kontrollampe for Multitab-funktion. Tændes, når Multitab-funktionen aktiveres.

1) Når beholderne til salt og/eller afspændingsmiddel er tomme, lyser de tilhørende kontrollamper ikke, hvis et opvaskeprogram er i gang.

Tænd-/sluk-knap

Tryk på denne knap for at tænde eller slukke for apparatet.

Ti minutter efter afslutningen af vaskeprogrammet slukker AUTO OFF-funktionen automatisk for maskinen. Dette hjælper med at reducere energiforbruget.

Display

Displayet viser:

- Den elektroniske indstilling af blødgøringsanlægget.
- Aktivering/deaktivering af afspændingsmiddel (kun når Multitab-funktionen er aktiv-
ret)
- Tiden for opvaskeprogrammet
- Resttid, til opvaskeprogrammet er slut
- Afslutning af et opvaskeprogram (displayet viser nul)
- Tid for udskudt start
- Alarmkoder
- Aktivering/deaktivering af lydsignaler.

Knap til senere start

Tryk på denne knap gentagne gange for at udskyde starten af opvaskeprogrammet med 1 til 24 timer.

Programvalgsknapper

Tryk på en af disse knapper for at vælge et opvaskeprogram. Den tilførende kontrollampe tændes. Se under "Opvaskeprogrammer".

Funktionsknapper

Med disse knapper kan du:

- Justere niveauet for blødgøringsanlægget elektronisk. Se under "Indstilling af blødgøringsanlægget".
- Aktivere/deaktivere Multitab-funktionen. Se under "Multitab-funktion".
- Aktivere/deaktivere beholderen til afspændingsmiddel (kun, når Multitab-funktionen er aktiveret). Se under "Hvis noget går galt".
- Annullere et igangværende opvaskeprogram eller nedtællingen for den udskudte start. Se under "Valg og start af opvaskeprogram".
- Aktivere/deaktivere lydsignalerne. Se under "Lydsignaler".

Indstillingsfunktion

Ved følgende operationer skal apparatet stå på indstillingsfunktion:

- For at vælge og starte et opvaskeprogram.
- For at vælge og starte en udskudt start.
- Ved elektronisk indstilling af niveauet for blødgøringsniveau.
- For at aktivere/deaktivere Multitab-funktionen.
- For at aktivere/deaktivere afspændingsmiddel (kun, når Multitab-funktionen er aktiv-
ret).
- For at deaktivere/aktivere lydsignalerne.
- For at deaktivere/aktivere lydsignalerne.

Tænd for apparatet. Apparatet står i indstillingsfunktion, når:

- Alle programlamperne tænder.

Tænd for apparatet. Apparatet står ikke i indstillingsfunktion, når:

- Kun én programlampe tændes.
- Displayet viser varigheden af opvaskeprogrammet eller en udskudt start.
 - For at gå tilbage til indstillingsfunktion er det nødvendigt at afbryde programmet eller afbryde den udskudte start. Se under "Valg og start af opvaskeprogram".

Lydsignaler

Der udsendes lydsignaler i følgende situationer:

- Opvaskeprogrammet er afsluttet.
- Niveauet i blødgøringsanlægget justeres elektronisk.
- Der er en funktionsfejl.



Fabriksindstilling: Til.

Deaktivering af lydsignalerne

1. Tænd for apparatet.
2. Sørg for, at apparatet står på indstillingsfunktionen.
3. Tryk samtidigt på funktionsknapperne (B) og (C), og hold dem nede, indtil kontrollamperne for funktionsknapperne (A), (B) og (C) blinker.
4. Slip funktionsknapperne (B) og (C).
5. Tryk på funktionsknappen (C).
 - Kontrollamperne for funktionsknapperne (A) og (B) slukkes.
 - Kontrollampen for funktionsknappen (C) bliver ved med at blinke.
 - Displayet viser indstillingen for lydsignalerne.

1b

Lydsignalerne er slået til.

0b

Lydsignalerne er slået fra.

6. Tryk på funktionsknappen (C) for at ændre indstillingen
7. Sluk for apparatet for at bekræfte.

Udfør trin (1) til (7) for at aktivere lydsignalerne igen.

BRUG AF APPARATET

1. Kontrollér, om det indstillede niveau for blødgøringsanlægget passer til det lokale vands hårdhedsgrad. Hvis ikke, skal blødgøringsanlægget indstilles.
2. Fyld saltbeholderen op med filtersalt.
3. Fyld beholderen til afspændingsmiddel op.
4. Sæt bestik og tallerkener i opvaskemaskinen.
5. Vælg det opvaskeprogram, der passer til opvaskens art og graden af snavs.
6. Fyld den rette mængde opvaskemiddel i beholderen til opvaskemiddel.
7. Start opvaskeprogrammet.



Brug multitarb-funktionen, hvis du bruger Multitabs ("3 i 1", "4 i 1", "5 i 1" osv.) (Se "Multitarb-funktion").

INDSTILLING AF BLØDGØRINGSANLÆG

Blødgøringsanlægget fjerner salte og mineraler fra ledningsvandet. Disse mineraler og salte kan skade maskinen.

Justér blødgøringsanlægget, hvis det ikke passer til det lokale vands hårdhed.

Kontakt det lokale vandværk angående det lokale vands hårdhed.

Vandets hårdhedsgrad				Indstilling af vandets hårdhed	
Tyske grader (°dH)	Franske grader (TH°)	mmol/l	Clarke-grader	manuelt	elektronisk
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 ¹⁾	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 ¹⁾	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 ¹⁾	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 ¹⁾	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 ¹⁾	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

1) Fabriksindstilling.

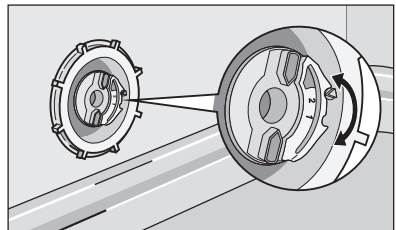
2) Brug ikke salt på dette niveau.



Blødgøringsanlægget skal både indstilles manuelt og elektronisk.

Manuel indstilling

Sæt knappen til indstilling af hårdhedsgrad i position 1 eller 2 (se tabel).



Elektronisk indstilling

1. Tænd for apparatet.
2. Sørg for, at apparatet står på indstillingsfunktionen.

3. Tryk samtidigt på funktionsknapperne (B) og (C), og hold dem nede, indtil kontrollamperne for funktionsknapperne (A), (B) og (C) blinker.
4. Slip funktionsknapperne (B) og (C).
5. Tryk på funktionsknappen (A).
 - Kontrollamperne for funktionsknapperne (B) og (C) slukkes.
 - Kontrollampen for funktionsknappen (A) bliver ved med at blinke.
 - Der udsendes lydsignaler.
 - Displayet viser indstillingen for blødgøringsanlægget (f.eks.: **5 L**, og der høres fem lydsignaler = niveau 5).
6. Tryk på funktionsknappen (A) igen for at ændre indstillingen.
7. Sluk for apparatet for at bekræfte.

i Hvis blødgøringsanlægget indstilles elektronisk til niveau 1, forbliver salt-lampen slukket.

BRUG AF FILTERSALT

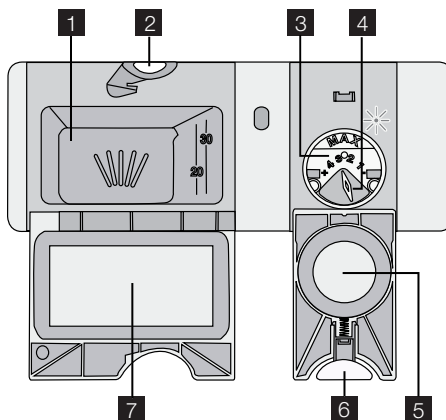
Hvordan du fylder saltbeholderen

1. Drej hættен mod uret for at åbne saltbeholderen.
2. Hæld 1 liter vand i saltbeholderen (kun første gang, du påfylder salt).
3. Brug tragten til at fylde salt i beholderen.
4. Fjern salt rundt om saltbeholderens åbning.
5. Luk saltbeholderen ved at dreje hættен med uret.

i Det er normalt, at vandet i saltbeholderen løber over, når der påfyldes salt.



BRUG AF VASKE- OG AFSPÆNDINGSMIDDEL



Brug af opvaskemiddel



Brug ikke mere end den korrekte mængde opvaskemiddel af hensyn til miljøet. Følg anbefalingerne fra producenten af opvaskemidlet på pakningen.

Sådan fyldes beholderen til opvaskemiddel:

1. Tryk på udløserknappen **2** for at åbne låget **7** til beholderen til opvaskemiddel.
2. Fyld opvaskemiddel i beholderen **1**.
3. Hvis opvaskeprogrammet har et trin med forvask, anbringes en lille mængde opvaske-middel i hulningen udvendig på låget til opvaskemiddel.
4. Læg tabletten i beholderen til opvaskemiddel, hvis du bruger tabs **1**.
5. Luk beholderen til opvaskemiddel. Tryk på låget, indtil det låses fast.



Brug lange opvaskeprogrammer, når du bruger opvaskemidler i tabletform (tabs). Disse kan ikke blive helt opløst med korte opvaskeprogrammer og kan forringe opvaske-resultaterne.

Brug af afspændingsmiddel



Afspændingsmiddel gør det muligt at tørre tallerkener og fade, uden at de får pletter og striber.

Beholderen til afspændingsmiddel tilfører automatisk afspændingsmiddel under det sidste skylletrin.

Fremgangsmåde for påfyldning af beholderen til afspændingsmiddel:

1. Tryk på udløserknappen **6** for at åbne låget **5** til beholderen til afspændingsmiddel.
2. Fyld beholderen til afspændingsmiddel op **3** med afspændingsmiddel. Påfyld kun til "Max"-mærket.
3. Tør spildt afspændingsmiddel op med en sugende klud, så der ikke dannes for meget skum under det næste program.

4. Luk beholderen til afspændingsmiddel. Tryk på låget, indtil det låses fast.

Indstil dosering af afspændingsmiddel

Fabriksindstilling: Position 3.

Doseringen af afspændingsmiddel kan indstilles fra position 1 (laveste dosering) til position 4 (højeste dosering).

Drej på vælgeren til afspændingsmiddel **4** for at øge eller reducere doseringen.

MULTITAB-FUNKTION

Multitab-funktionen er til kombinerede opvaskemidler i tabletform (tabs).

Disse tabletter indeholder vaskemiddel, afspændingsmiddel og opvaskesalt. Nogle typer af tabletter kan indeholde andre midler.

Sørg for, at disse tabletter egner sig til vandets hårdhed i dit område (se vejledningen på pakken).

Multitab-funktionen stopper automatisk tilsætning af afspændingsmiddel og salt.

Multitab-funktionen deaktiverer kontrollamper til afspændingsmiddel og salt.

Programmets varighed kan blive forlænget, hvis du bruger Multitab-funktionen.



Slå Multitab-funktionen fra eller til, før opvaskeprogrammet starter. Du kan ikke slå Multitab-funktionen til eller fra, mens programmet kører.

Sådan aktiveres Multitab-funktionen

1. Tænd for apparatet.
2. Sørg for, at apparatet står på indstillingsfunktionen.
3. Tryk samtidigt på funktionsknapperne (D) og (E), og hold dem nede, indtil kontrollampen for Multitab-funktionen tændes.
4. Slip funktionsknapperne (D) og (E). Funktionen er aktiveret.
 - Når Multitab-funktionen slås til, er den aktiveret, indtil du slår den fra.

Sådan deaktiveres Multitab-funktionen ved brug af separat opvaskemiddel, salt og afspændingsmiddel

1. Tænd for apparatet.
2. Sørg for, at apparatet står på indstillingsfunktionen.
3. Tryk samtidigt på funktionsknapperne (D) og (E), og hold dem nede, indtil kontrollampen for Multitab-funktionen tændes.
4. Slip funktionsknapperne (D) og (E). Funktionen er deaktiveret.
5. Fyld saltbeholderen og beholderen til afspændingsmiddel.
6. Indstil blødgøringsanlægget til højeste niveau.
7. Kør et opvaskeprogram med tom maskine.
8. Juster blødgøringsanlægget til det lokale vands hårdhedsgrad, når opvaskeprogrammet er slut.
9. Juster doseringen af afspændingsmiddel.

PLACERING AF BESTIK OG SERVICE



Se folderen "Eksempler på ProClean påfyldninger".

Råd

- Anbring ikke andre ting i opvaskemaskinen, som kan opsuge vand (svampe, klude).
- Fjern tiloversbleven mad fra tingene.
- Blødgør tiloversbleven brændt mad på disse ting.
- Stil hule ting (f.eks. kopper, glas og gryder) med åbningen nedad.
- Sørg for, at vandet ikke samler sig i beholdere eller skåle.
- Sørg for, at bestik og tallerkener m.m. ikke ligger sammen.
- Sørg for, at glas ikke rører andre glas.
- Læg små ting i bestikkurven.
- Bland skeer med andet bestik, så de ikke sætter sig sammen.
- Sørg for, at vandet kan komme til alle overflader, når du stiller tingene i kurvene.
- Læg de lette ting i øverste kurv. Sørg for, at tingene ikke kan flytte sig.
- Vanddråber kan samle sig på ting i plast og på "slip-let"-pander og gryder.

TØRREPROGRAMMER

Program	Graden af snavs	Opvaskens type	Beskrivelse af programmet
45° 70° AUTO 1)	Alle	Service, bestik, gryder og pander	Forvask Vask 45 °C eller 70 °C Skylninger Tørring
70° PRO	Meget snavset	Service, bestik, gryder og pander	Forvask Vask 70 °C Skylninger Tørring
60°  2)	Frisk snavset	Service og bestik	Vask 60 °C Skylning
50° ECO 3)	Normalt snavset	Service og bestik	Forvask Vask 50 °C Skylninger Tørring

Program	Graden af snavs	Opvaskens type	Beskrivelse af programmet
	Brug dette program til hurtig skylning af opvasken. Det forhindrer, at madrester sætter sig fast på tallerkenerne, og at der trænger ubehagelig lugt ud fra opvaskemaskinen. Brug ikke opvaskemiddel til dette program.		Skylning

- 1) Apparatet registrerer typen af snavs og antallet af genstande i kurvene. Temperaturen, mængden af vand, energiforbruget og programtiden justeres automatisk.
- 2) Med dette program kan du vaske en opvask med frisk snavs. Det giver gode opvaske resultater i løbet af kort tid.
- 3) Dette er standardprogrammet til prøveanstalter. Med dette program får du den mest effektive brug af vand og energiforbrug til service og bestik med normalt snavs. Se den medfølgende folder med testoplysninger.

Forbrugsværdier

Program ¹⁾	Energi (kWh)	Vand (liter)
45° 70° AUTO	0,9 - 1,7	8 - 15
70° PRO	1,5 - 1,6	13 - 14
60° 	0,9	9
50° ECO	0,9 - 1,0	9 - 11
	0,1	4

1) Displayet viser programmets varighed.



Forbrugsværdierne kan variere, alt efter vandtemperatur og -tryk, udsving i netspænding og opvaskens størrelse.

VALG OG START AF OPVASKEPROGRAM

Start af opvaskeprogrammet uden udskudt start

1. Tænd for apparatet.
2. Sørg for, at apparatet står på indstillingsfunktionen.
3. Vælg et opvaskeprogram.
 - Den tilførende kontrollampe tændes.
 - Programmets varighed blinker i displayet.
4. Luk lågen til opvaskemaskinen. Programmet starter automatisk.

Start af opvaskeprogrammet med udskudt start

1. Tænd for apparatet.
2. Sørg for, at apparatet står på indstillingsfunktionen.

3. Vælg et opvaskeprogram.
4. Tryk gentagne gange på knappen for udskudt start, indtil displayet viser tiden til den udskudte start.
 - Tiden til den udskudte start vises i displayet.
 - Lampen for udskudt start lyser.
5. Luk opvaskemaskinens låge. Programmet starter automatisk.
 - Når nedtællingen er slut, starter opvaskeprogrammet automatisk.



Hvis du åbner lågen, mens nedtællingen er i gang, viser displayet nedtællingstiden. Hvis lågen åbnes, standser nedtællingen. Når lågen lukkes igen, fortsætter nedtællingen det sted, hvor den blev afbrudt.

annullering af udskudt start

Hvis apparatets låge er åben, og nedtællingen ikke er begyndt

1. Tryk på knappen til udskudt start en eller flere gange, indtil displayet viser opvaskeprogrammets tid.
 - Tiden blinker i displayet.
2. Luk lågen til opvaskemaskinen. Programmet starter automatisk.

Hvis apparatets låge er lukket, og nedtællingen er i gang

1. Åbn lågen.
2. Tryk på knappen til udskudt start en eller flere gange, indtil displayet viser opvaskeprogrammets tid.
3. Luk lågen til opvaskemaskinen. Programmet starter automatisk.

Afslutning på opvaskeprogrammerne

- Åbn lågen.
 - Opvaskeprogrammet stopper.
- Luk lågen til opvaskemaskinen.
 - Programmet fortsætter det sted, hvor det blev afbrudt.

annullering af opvaskeprogrammet

Hvis opvaskeprogrammet ikke er startet, kan du ændre programvalget.

Når opvaskeprogrammet er i gang, skal programmet annulleres, før du kan ændre valg af program.

1. Tryk på funktionsknapperne (B) og (C), og hold dem nede, indtil alle programlamperne tændes.
2. Slip funktionsknapperne (B) og (C). Det valgte program annulleres.



Sørg for, at der er opvaskemiddel i beholderen til opvaskemiddel, inden der startes et nyt opvaskeprogram.

Afslutning på opvaskeprogrammet

Når opvaskeprogrammet er slut, udsendes en række lydsignaler.

1. Åbn lågen. Displayet viser et nul.

2. Sluk for apparatet.
3. Lad lågen stå på klem i nogle minutter for at opnå bedre tørring.

Fjern tingene fra kurvene

- Lad opvasken køle af, før du tager den ud af maskinen. Tallerkener m.m. er skrøbelige, når de er meget varme.
- Tøm først nederste kurv og derefter øverste kurv.
- Der kan være vand på maskinens sider og låge. Rustfrit stål køler hurtigere af end tallerkener.

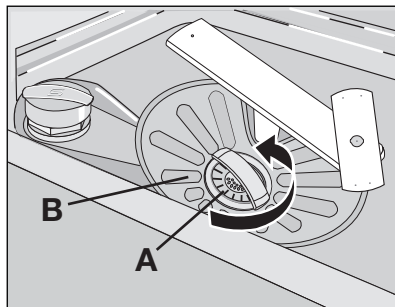
VEDLIGEHOEDELTSE OG RENGØRING

Sådan fjernes og renses filtre

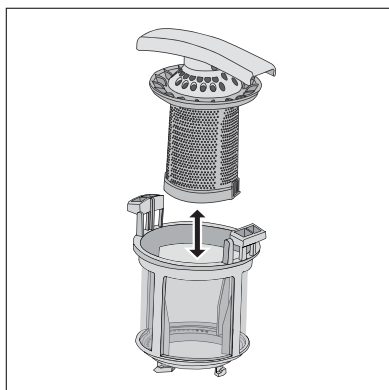
Snavsede filtre forringer opvaskeresultatet.

Selvom vedligeholdelsen er meget begrænset med disse filtre, bør du jævnligt efterse maskinen og om nødvendigt rense filterne.

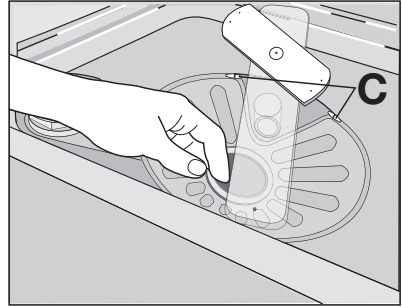
1. Drej filteret (A) mod uret og fjern det fra filteret (B).



2. Filteret (A) består af to dele. Filteret adskilles ved at trække delene fra hinanden.
3. Rens delene grundigt med vand.
4. Sæt det todelte filter (A) sammen, og pres. Sørg for, at delene samles korrekt.
5. Fjern filteret (B).
6. Rens filteret (B) grundigt med vand.



7. Sæt filteret (B) på plads igen. Sørg for, at det samles korrekt i de to skinner (C).
8. Sæt filteret (A) på plads i filteret (B). Drej filteret (A) med uret, indtil det låses fast.



Sådan rengøres spulearmene:

Fjern ikke spulearmene.

Hvis hullerne i spulearmene tilstoppes, kan det tiloversblevne snavs fjernes med en spids genstand.

Sådan renses de ydre overflader:

Rengør opvaskemaskinens udvendige sider og betjeningspanelet med en blød, fugtig klud. Brug kun et neutralt rengøringsmiddel.

Brug ikke slibende midler, skuresvampe eller opløsningsmidler (f.eks. acetone).

HVIS NOGET GÅR GALT

Maskinen starter ikke, eller den stopper midt i et program.

Forsøg først at finde en løsning på problemet (se tabel). Kontakt servicecentret, hvis dette ikke hjælper.

Ved visse fejlfunktioner viser displayet en alarmkode:

- **,10** - Maskinen tager ikke vand ind
- **,20** - Maskinen tømmes ikke
- **,30** - Overløbssikringen er tændt



ADVARSEL

Sluk for maskinen, inden du udfører eftersynet.

Fejl	Mulig årsag	Mulig løsning
Maskinen tager ikke vand ind.	Vandtilslutningen er blokeret eller kalket til.	Rengør vandtilslutningen.
	Vandtrykket er for lavt.	Kontakt det lokale vandværk.
	Der er lukket for vandet.	Åbn for vandhanen.
	Filteret i tilløbsslangen er stoppet.	Rens filteret.
	Tilløbsslangen er ikke tilsluttet korrekt.	Kontroller, at tilslutningen er i orden.

Fejl	Mulig årsag	Mulig løsning
	Tilløbsslangen er beskadiget.	Sørg for, at tilløbsslangen er intakt.
Maskinen tømmes ikke for vand.	Køkkenvaskens vandlås er tilstoppet.	Rens vandlåsen.
	Afløbsslangen er ikke tilsluttet korrekt.	Kontroller, at tilslutningen er i orden.
	Afløbsslangen er beskadiget.	Sørg for, at afløbsslangen er intakt.
Overløbssikringen er tændt.		Luk for vandhanen, og kontakt servicecentret.
Opvaskeprogrammet går ikke i gang.	Lågen er åben.	Luk lågen til opvaskemaskinen.
	Stikket er ikke sat i kontakten.	Sæt stikket i stikkontakten.
	Sikringen på husets eltavle er beskadiget.	Udskift sikringen.
	Senere start er indstillet.	• Annullér Senere start. • Når nedtællingen er slut, starter opvaskeprogrammet automatisk.

Tænd for maskinen, når den er kontrolleret. Programmet fortsætter det sted, hvor det blev afbrudt.

Kontakt det lokale servicecenter, hvis den samme fejl opstår igen.

Kontakt det lokale servicecenter, hvis displayet viser andre alarmkoder.

De nødvendige oplysninger til servicecenteret er angivet på maskinens typeskilt.

Nedskriv disse oplysninger:

- Model (MOD.)
- Produktnummer (PNC)
- Serienummer (S.N.)

Opvaske- og tørringsresultaterne er utilfredsstillende

Fejl	Mulig årsag	Mulig løsning
Opvasken er ikke ren.	Opvaskeprogrammet passer ikke til opvaskens art og graden af snavs.	Sørg for, det valgte opvaskeprogram passer til opvaskens art og graden af snavs.
	Du lagde ikke genstandene korrekt i kurvene, og vandet rørte ikke ved alle overflader.	Læg genstandene korrekt i kurvene.
	Spulearmene kunne ikke dreje frit. Genstandene var lagt forkert i kurvene.	Kontroller, at en ukorrekt placering af genstandene ikke blokerer for spulearmene.
	Filtrene er snavsede eller monteret forkert.	Sørg for, at filtrene er rene og korrekt monteret.

Fejl	Mulig årsag	Mulig løsning
	Der er brugt for lidt eller intet opvaskemiddel.	Sørg for, der er tilstrækkeligt med opvaskemiddel.
Der er kalkaflejringer på servicet.	Saltbeholderen er tom.	Fyld saltbeholderen op med filtersalt.
	Forkert hårdhedsgrad for blødgøringsanlægget.	Justér blødgøringsanlægget med det korrekte niveau.
	Dækslet på saltbeholderen er ikke lukket korrekt.	Sørg for, at saltbeholderens hætte er lukket korrekt.
Der er striber, hvide pletter eller en blålig belægning på glas og service.	Der er brugt for meget afspændingsmiddel.	Nedsæt mængden af afspændingsmiddel.
Der er spor efter indtørrede vanddråber på glas og service.	Der er brugt for lidt afspændingsmiddel.	Øg mængden af afspændingsmiddel.
	Det kan skyldes opvaskemidlet.	Brug en anden type opvaskemiddel.
Opvasken er våd.	Opvaskeprogrammet var uden en tørrefase eller med en nedsat tørrefase.	Lad lågen stå på klem i nogle minutter for at opnå bedre tør-ring.
Opvasken er våd og mat.	Beholderen til afspændingsmiddel er tom.	Fyld beholderen til afspændingsmiddel op.
	Multitab-funktionen er tændt (denne funktion slår automatisk beholderen til afspændingsmiddel fra).	Aktiver beholderen til afspændingsmiddel.

Aktivering af beholderen til afspændingsmiddel

1. Tænd for apparatet.
2. Sørg for, at apparatet står på indstillingsfunktionen.
3. Tryk samtidigt på funktionsknapperne (B) og (C), og hold dem nede, indtil kontrollamperne for funktionsknapperne (A), (B) og (C) blinker.
4. Slip funktionsknapperne (B) og (C).
5. Tryk på funktionsknappen (B).
 - Kontrollamperne for funktionsknapperne (A) og (C) slukkes.
 - Kontrollampen for funktionsknappen (B) bliver ved med at blinke.
 - Displayet viser indstillingen for beholderen til afspændingsmiddel.

0 d	Beholderen til afspændingsmiddel er deaktiveret.
1 d	Beholderen til afspændingsmiddel er aktiveret.

6. Tryk på funktionsknappen (B) for at ændre indstillingen.
7. Sluk for apparatet for at bekræfte.

TEKNISKE DATA

Mål	Bredde	596 mm
	Højde	818 - 898 mm
	Dybde	550 mm
Vandtilførsels tryk	Minimum	0,5 bar (0,05 MPa)
	Maksimum	8 bar (0,8 MPa)
Vandtilførsel ¹⁾	Koldt vand eller varmt vand	Maksimalt 60 °C
Kapacitet	Antal kuverter	12

1) Forbind tilførselsslangen til en vandtilslutning/lukkeventil med et 3/4"-gevind.

 Typeskiltet på lågens indvendige kant på apparatet viser data for den elektriske forbindelse.

 Hvis det varme vand leveres af alternative energikilder (f.eks. solfangere, solceller eller vindenergi), bruges tilslutning til varmt vand for at spare på energien.

MILJØHENSYN

Symbolet  på produktet eller på pakken angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet overgives til en affaldsstation for behandling af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for at dette produkt bliver bortskaffet på den rette måde, hjælper du med til at forebygge eventuelle negative påvirkninger af miljøet og af personers helbred, der ellers kunne forårsages af forkert bortskaffelse af dette produkt. Kontakt det lokale kommunekontor, affaldsselskab eller den forretning, hvor produktet er købt, for yderligere oplysninger om genanvendelse af dette produkt.

Genbrug materialer med symbolet . Anbring indpakningen i passende beholdere for at genbruge den.

Z MYŚLĄ O PERFEKCYJNYCH REZULTATACH

Dziękujemy za wybór tego produktu AEG.
Zaprojektowaliśmy go z myślą o wieloletniej bezawaryjnej pracy i wyposażyliśmy w innowacyjne technologie, które ułatwiają życie — nie wszystkie te funkcje można znaleźć w zwykłych urządzeniach. Prosimy o poświęcenie kilku minut na lekturę w celu zapewnienia najlepszego wykorzystania urządzenia.

AKCESORIA I MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE

W sklepie internetowym AEG można znaleźć wszystko co niezbędne do utrzymania urządzeń AEG w doskonałym stanie technicznym i wizualnym. Wśród szerokiej gamy akcesoriów, zaprojektowanych i wyprodukowanych zgodnie z wysokimi standardami jakości, oferujemy specjalistyczne naczynia kuchenne, kosze na sztućce, półki na butelki oraz torby do delikatnego prania...



Odwiedź sklep internetowy pod adresem
www.aeg-electrolux.com/shop

SPIS TREŚCI

45	Informacje dotyczące bezpieczeństwa
49	Opis urządzenia
50	Panel sterowania
52	Eksploracja urządzenia
52	Ustawianie zmiękczacza wody
54	Wsypywanie soli do zmywarki
54	Używanie detergentu i płynu nabłyszczającego
55	Uniwersalna tabletki do zmywarki
56	Wkładanie sztućców i naczyń
57	Programy zmywania
58	Wybór i uruchamianie programu zmywania
60	Konserwacja i czyszczenie
61	Co zrobić, gdy...
64	Dane techniczne
64	Ochrona środowiska

W niniejszej instrukcji użyte zostały następujące symbole:



Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika oraz prawidłowej eksploatacji urządzenia.



Informacje i wskazówki ogólne



Informacje dot. ochrony środowiska

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia



INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed instalacją i eksploatacją urządzenia należy uważnie przeczytać tę instrukcję obsługi:

- Ze względu na własne bezpieczeństwo oraz bezpieczeństwo mienia.
- Mając na uwadze ochronę środowiska.
- Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia.

Instrukcję należy przechowywać wraz z urządzeniem, również w przypadku przeprowadzki lub odstąpienia urządzenia innemu użytkownikowi.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane nieprawidłową instalacją i eksploatacją.

Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych

- Urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy niezbędnej do jego obsługi. Osoby te mogą obsługiwać urządzenie wyłącznie pod nadzorem lub po odpowiednim poinstruowaniu przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Wszystkie opakowania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia lub odniesienia obrażeń.
- Przechowywać detergenty w bezpiecznym miejscu. Nie dopuszczać do kontaktu dzieci z detergentami.
- Dzieci i zwierzęta domowe nie powinny znajdować się w pobliżu urządzenia, gdy jego drzwi są otwarte.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia. Istnieje ryzyko odniesienia obrażeń i uszkodzenia urządzenia.
- Aby uniknąć poparzenia oczu, ust i gardła, należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa dostarczonych przez producenta detergentu.
- Nie pić wody z urządzenia. W urządzeniu mogą być obecne cząsteczki detergentów.
- Nie pozostawiać drzwi urządzenia otwartych bez nadzoru. Pozwoli to uniknąć potknięcia się o otwarte drzwi i potencjalnych obrażeń.
- Nie wolno siadać ani stawać na otwartych drzwiach urządzenia.

Użytkowanie

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym. Aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych, nie należy używać urządzenia do innych celów.
- Urządzenie służy wyłącznie do zmywania naczyń i sprzętów domowych nadających się do mycia w zmywarce.
- Nie umieszczać łatwopalnych produktów lub przedmiotów nasączonych łatwopalnymi produktami w urządzeniu, na nim lub w jego pobliżu. Występuje ryzyko wybuchu lub pożaru.

- Noże i wszystkie przedmioty z ostrymi końcówkami umieszczać w koszu na sztućce, ostrym końcem skierowanym w dół. Można je również układać w pozycji poziomej w górnym koszu lub koszyku na noże. (nie wszystkie modele są wyposażone w kosz na noże).
- Używać wyłącznie produktów przeznaczonych do zmywarek (detergentu, soli oraz płynu nabłyszczającego).
- Sól, która nie jest przeznaczona do zmywarek może spowodować uszkodzenie zmiękczacza wody.
- Sól w urządzeniu należy uzupełniać bezpośrednio przed uruchomieniem programu zmywania. Resztki soli pozostające w urządzeniu mogą spowodować korozję lub perforację dna urządzenia.
- Nie należy wlewać do dozownika płynu nabłyszczającego żadnych innych substancji (środków do czyszczenia zmywarek, detergentów w płynie). Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Przed uruchomieniem programu zmywania upewnić się, że ramiona spryskujące mogą się swobodnie obracać.
- W przypadku otwarcia drzwi podczas cyklu zmywania może dojść do uwolnienia gorącej pary. Istnieje ryzyko poparzenia ciała.
- Nie wyjmować naczyń z urządzenia przed zakończeniem programu zmywania.

Konserwacja i czyszczenie

- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy je wyłączyć i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Nie stosować łatwopalnych produktów lub produktów powodujących korozję.
- Nie używać urządzenia bez filtrów. Należy upewnić się, że filtry są prawidłowo zainstalowane. Nieprawidłowa instalacja filtrów spowoduje niezadowalające rezultaty mycia oraz może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać wody pod ciśnieniem ani pary wodnej. Istnieje zagrożenie porażenia prądem lub uszkodzenia urządzenia.

Instalacja

- Upewnić się, czy urządzenie nie jest uszkodzone. Nie instalować ani nie podłączać uszkodzonego urządzenia; skontaktować się z dostawcą.
- Przed zainstalowaniem i rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy je całkowicie rozpakować.
- Podłączenie do sieci elektrycznej, instalacji wodnej oraz instalacja urządzenia muszą być wykonane przez wykwalifikowaną osobę. Pozwoli to uniknąć ryzyka istotnych uszkodzeń lub obrażeń ciała.
- Upewnić się, że podczas instalacji wtyczka przewodu zasilającego jest wyjęta z gniazdka.
- Nie wolno nawiercać ścian bocznych urządzenia, ponieważ może dojść do uszkodzenia części hydraulicznych lub elektrycznych.
- **Ważne!** Należy przestrzegać instrukcji podanych na szablonie dostarczonym wraz z urządzeniem:
 - Aby zainstalować urządzenie.
 - Aby zamontować panel drzwiowy.

- Aby podłączyć doprowadzenie i spust wody.
- Należy zadbać o zainstalowanie urządzenia w meblach spełniających odpowiednie wymogi bezpieczeństwa.

Środki ostrożności w przypadku mrozu

- Nie instalować urządzenia w miejscach, w których temperatura jest niższa niż 0°C.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane przez mróz.

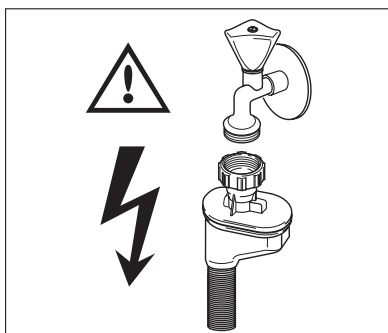
Podłączenie do sieci wodociągowej

- W celu podłączenia doprowadzenia wody należy użyć nowych węży. Nie stosować używanych węży.
- Nie podłączać urządzenia do nowych rur lub rur, które nie były używane przez długi czas. Odkręcić wodę na kilka minut, a następnie podłączyć wąż dopływowy.
- Podczas instalacji urządzenia należy zwrócić uwagę, aby nie przygnieść ani nie uszkodzić węży wodnych.
- Aby zapobiec wyciekom wody, po zainstalowaniu należy sprawdzić szczelność połączeń hydraulicznych.
- Podczas pierwszego uruchomienia urządzenia należy sprawdzić, czy węże nie przeciekają.
- Wąż dopływowy jest wyposażony w zawór bezpieczeństwa i podwójne ścianki z wewnętrznym przewodem zasilającym. Ciśnienie w wężu dopływowym jest obecne tylko podczas przepływu wody. W razie wycieku z węża dopływowego zawór bezpieczeństwa zatrzymuje przepływ.
 - Należy zachować ostrożność podczas podłączania węża dopływowego:
 - Nie wkładać węża dopływowego ani zaworu bezpieczeństwa do wody.
 - W razie uszkodzenia węża dopływowego lub zaworu bezpieczeństwa, natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka.
 - Wąż dopływowy z zaworem bezpieczeństwa może być wymieniany wyłącznie przez autoryzowany serwis.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczne napięcie.



Podłączenie do sieci elektrycznej

- Urządzenie musi być uziemione.

- Należy upewnić się, że informacje o podłączeniu elektrycznym podane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami instalacji zasilającej.
- Należy zawsze używać prawidłowo zamontowanych gniazd sieciowych z uziemieniem.
- Nie używać rozdzielaczy ani przedłużaczy. Istnieje ryzyko pożaru.
- Nie zmieniać ani nie wymieniać samodzielnie przewodu zasilającego. Skontaktować się z punktem serwisowym.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie przygnieść ani nie uszkodzić wtyczki oraz przewodu zasilającego za urządzeniem.
- Należy zadbać o to, aby po zakończeniu instalacji urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Przy odłączaniu urządzenia nigdy nie ciągnąć za przewód zasilający. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową.

Autoryzowany serwis

- Naprawy urządzenia mogą wykonywać tylko wykwalifikowane osoby. Skontaktować się z punktem serwisowym.
- Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Utylizacja urządzenia

- Aby uniknąć ryzyka obrażeń lub uszkodzeń:
 - Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
 - Odciąć przewód zasilający i wyrzucić.
 - Wymontować zatrzask zamka drzwi. Zapobiega to ryzyku zamknięcia się dzieci lub zwierząt domowych we wnętrzu urządzenia. Istnieje ryzyko uduszenia.
 - Oddać urządzenie do złomowania w lokalnym punkcie utylizacji odpadów.

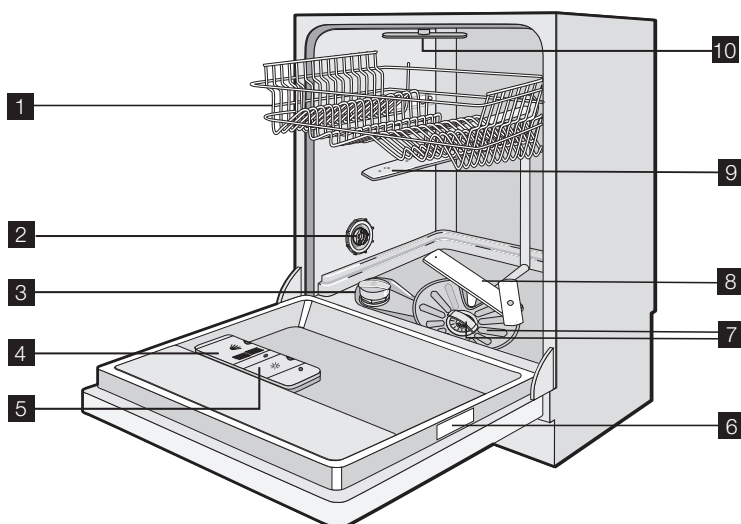


OSTRZEŻENIE!

Detergenty stosowane w zmywarce są niebezpieczne i mogą powodować korozję!

- Jeśli dojdzie do wypadku związanego z detergentami należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- W przypadku dostania się detergentu do ust, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- W przypadku dostania się detergentu do oczu, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem i przemyć oczy wodą.
- Detergenty do zmywarki należy przechowywać w bezpiecznym miejscu poza zasięgiem dzieci.
- Nie pozostawiać otwartych drzwi urządzenia, gdy w dozowniku znajduje się detergent.
- Napełniać dozownik detergentu bezpośrednio przed uruchomieniem programu zmywania.

OPIS URZĄDZENIA



- 1** Kosz górny
- 2** Regulacja ustawienia twardości wody
- 3** Pojemnik na sól
- 4** Dozownik detergentu
- 5** Dozownik płynu nablyszczającego
- 6** Tabliczka znamionowa
- 7** Filtry
- 8** Dolne ramię spryskujące
- 9** Górne ramię spryskujące
- 10** Sufitowe ramię spryskujące

Wskaźnik wizualny

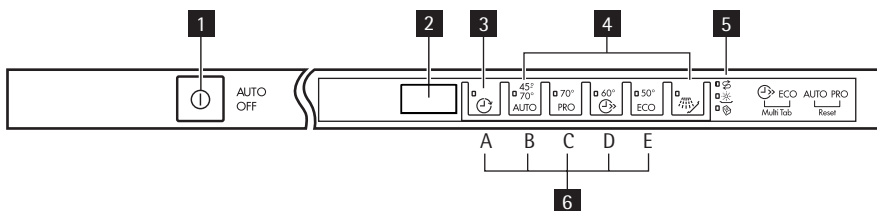
- Po rozpoczęciu programu zmywania na podłodze pod drzwiami urządzenia pojawia się czerwony wskaźnik wizualny. Wskaźnik ten pozostaje widoczny do zakończenia programu zmywania.
- Po zakończeniu programu zmywania na podłodze pod drzwiami urządzenia pojawia się zielony wskaźnik wizualny.
- W razie wystąpienia usterki urządzenia na podłodze pod drzwiami urządzenia miga czerwony wskaźnik wizualny.



Jeśli urządzenie jest zainstalowane w wysokiej zabudowie, z cokołem wyrównanym na lico z frontami meblowymi, wskaźnik wizualny nie jest widoczny.

PANEL STEROWANIA

 Elementy sterowania znajdują się na górnej krawędzi panelu sterowania. Aby obsługiwać elementy sterowania, należy uchylić drzwi urządzenia.



- 1** Przycisk wł./wyl.
- 2** Wyświetlacz
- 3** Przycisk opóźnionego rozpoczęcia programu
- 4** Przyciski wyboru programu
- 5** Wskaźniki
- 6** Przyciski funkcje

Wskaźniki	
	Wskaźnik soli. Włącza się, gdy należy napełnić zbiornik soli. ¹⁾ Po napełnieniu zbiornika wskaźnik soli może nadal być włączony przez kilka godzin. Nie ma to negatywnego wpływu na działanie urządzenia.
	Wskaźnik płynu nabyłyszczającego. Zapala się, gdy należy napełnić dozownik płynu nabyłyszczającego. ¹⁾
	Wskaźnik funkcji Multitab. Zapala się w momencie włączenia tej funkcji.

¹⁾ Gdy zbiornik soli oraz/lub dozownik płynu nabyłyszczającego są puste, ich wskaźniki nie włączają się podczas programu zmywania.

Przycisk Wł./Wyl.

Nacisnąć ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.

Po upływie dziesięciu minut od momentu zakończenia programu zmywania funkcja AUTO OFF powoduje automatyczne wyłączenie urządzenia. Pomaga to zmniejszyć zużycie energii.

Wyświetlacz

Na wyświetlaczu widoczne są:

- Ustawienie elektronicznej regulacji poziomu zmiękczenia wody.
- Włączenie i wyłączenie dozownika płynu nabyłyszczającego (tylko przy włączonej funkcji Multitab)
- Czas programu zmywania
- Czas pozostały do zakończenia programu zmywania
- Zakończenie programu zmywania (na wyświetlaczu pojawi się zero)
- Czas opóźnionego rozpoczęcia programu
- Kody alarmowe

- Włączanie i wyłączanie sygnałów dźwiękowych.

Przycisk opóźnienia rozpoczęcia programu

Nacisnąć ten przycisk, aby ustawić opóźnienie rozpoczęcia programu zmywania w zakresie od 1 do 24 godzin.

Przyciski wyboru programu

Nacisnąć jeden z tych przycisków, aby wybrać program zmywania. Włączy się odpowiedni wskaźnik. Patrz „Programy zmywania”.

Przyciski funkcyjne

Przyciski służą do:

- Elektronicznej regulacji poziomu zmiękczenia wody. Patrz rozdział „Ustawianie zmiękczenia wody”.
- Włączania i wyłączania funkcji Multitab. Patrz „Funkcja Multitab”.
- Włączania i wyłączania dozownika płynu nablyszczającego (tyko przy włączonej funkcji Multitab). Patrz rozdział „Co zrobić, gdy...”.
- Anulowania programu zmywania w toku lub odliczania do opóźnionego rozpoczęcia programu. Patrz „Wybór i uruchamianie programu zmywania”;
- Włączania i wyłączania sygnałów dźwiękowych. Patrz punkt „Sygnały dźwiękowe”.

Tryb ustawiania

Tryb ustawiania jest niezbędny do wykonania następujących czynności:

- Ustawianie i uruchamianie programu zmywania.
- Ustawianie i uruchamianie opóźnionego rozpoczęcia programu.
- Elektroniczna regulacja poziomu zmiękczenia wody.
- Włączanie lub wyłączanie funkcji Multitab.
- Włączanie lub wyłączanie dozownika płynu nablyszczającego (tyko przy włączonej funkcji Multitab).
- Włączanie lub wyłączanie sygnałów dźwiękowych.
- Włączanie lub wyłączanie sygnałów dźwiękowych.

Włączyć urządzenie. Urządzenie znajduje się w trybie ustawiania, gdy:

- Włączą się wskaźniki wszystkich programów.

Włączyć urządzenie. Urządzenie nie znajduje się w trybie ustawiania, gdy:

- Włączony jest wskaźnik tylko jednego programu.
- Wyświetlacz pokazuje czas trwania programu zmywania lub opóźnienia rozpoczęcia programu.
 - Aby powrócić do trybu ustawiania, należy anulować program lub opóźnienie rozpoczęcia programu. Patrz „Wybór i uruchamianie programu zmywania”.

Sygnały dźwiękowe

Sygnały dźwiękowe są emitowane w następujących przypadkach:

- Zakończenie programu zmywania.

- Wykonana została elektroniczna regulacja poziomu zmiękczenia wody.
- Nieprawidłowe działanie urządzenia.



Ustawienie fabryczne: włączone.

Wyłączanie sygnałów dźwiękowych

1. Włączyć urządzenie.
2. Upewnić się, że urządzenie znajduje się w trybie ustawiania.
3. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przycisk funkcyjny (B) i przycisk funkcyjny (C), aż zaczną migać wskaźniki przycisków funkcyjnych (A), (B) i (C).
4. Zwolnić przycisk funkcyjny (B) i przycisk funkcyjny (C).
5. Nacisnąć przycisk funkcyjny (C).
 - Wskaźniki przycisków funkcyjnych (A) i (B) wyłączą się.
 - Wskaźnik przycisku funkcyjnego (C) nadal miga.
 - Na wyświetlaczu widoczne będzie ustawienie sygnałów dźwiękowych.

Ib	Sygnały dźwiękowe są włączone.
Ob	Sygnały dźwiękowe są wyłączone.

6. Nacisnąć przycisk funkcyjny (C), aby zmienić ustawienie
 7. Wyłączyć urządzenie w celu potwierdzenia.
- Abby ponownie włączyć sygnały dźwiękowe, należy wykonać kroki od (1) do (7).**

EKSPLOATACJA URZĄDZENIA

1. Sprawdzić, czy ustawiony poziom zmiękczenia wody odpowiada twardości wody doprowadzanej do urządzenia. Jeśli nie, ustawić poziom zmiękczenia wody.
2. Nappełnić zbiornik soli solą do zmywarek.
3. Nappełnić dozownik płynu nablyszczającego płynem nablyszczającym.
4. Włożyć naczynia i sztućce do urządzenia.
5. Ustawić program zmywania odpowiedni do rodzaju naczyń i stopnia zabrudzenia.
6. Nappełnić dozownik detergentu odpowiednią ilością detergentu.
7. Uruchomić program zmywania.



W przypadku stosowania tabletek do zmywarek („3 w 1”, „4 w 1”, „5 w 1” itp.) należy wybrać funkcję Multitab (patrz „Funkcja Multitab”).

USTAWIANIE ZMIĘKCZACZA WODY

Zmiękcacz wody usuwa minerały i sole z doprowadzanej wody. Minerały te i sole mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.

Odpowiednio ustawić poziom zmiękczenia wody, jeśli nie odpowiada on twardości wody doprowadzanej do urządzenia.

Skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym, aby ustalić stopień twardości wody doprowadzanej do urządzenia.

Twardość wody				Ustawienie poziomu zmiękczenia wody	
Stopnie niemiec- kie (°dH)	Stopnie francu- skie (°TH)	mmol/l	Stopnie Clar- ka	ręczne	elektro- niczne
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 ¹⁾	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 ¹⁾	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 ¹⁾	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 ¹⁾	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 ¹⁾	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

1) Ustawienie fabryczne.

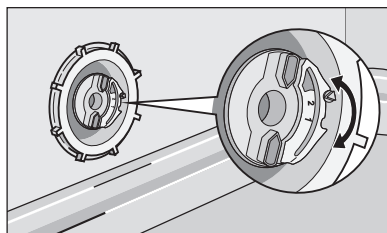
2) Przy tym poziomie nie stosować soli.



Poziom zmiękczenia wody należy ustawić ręcznie oraz elektronicznie.

Regulacja ręczna

Obrócić pokrętko ustawienia twardości wody w położenie 1 lub 2 (patrz tabela).



Regulacja elektroniczna

1. Włączyć urządzenie.
2. Upewnić się, że urządzenie znajduje się w trybie ustawiania.
3. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przyciski funkcyjne (B) i (C), aż zaczną migać wskaźniki przycisków funkcyjnych (A), (B) i (C).
4. Zwolnić przyciski funkcyjne (B) i (C).
5. Nacisnąć przycisk funkcyjny (A).
 - Wskaźniki przycisków funkcyjnych (B) i (C) wyłączą się.
 - Wskaźnik przycisku funkcyjnego (A) nadal miga.

- Słyszeć sygnały dźwiękowe.
 - Wyświetlacz pokazuje ustawienie zmiękczacza wody (przykład: **5 L** i słyszeć pięć sygnałów dźwiękowych = poziom 5).
6. Naciśnąć kilka razy przycisk funkcyjny (A), aby zmienić ustawienie.
 7. Wyłączyć urządzenie w celu potwierdzenia.



Jeśli funkcja zmiękczenia wody jest ustawiona elektronicznie na poziomie 1, wskaźnik soli nie włącza się.

WSYPIWANIE SOLI DO ZMYWARKI

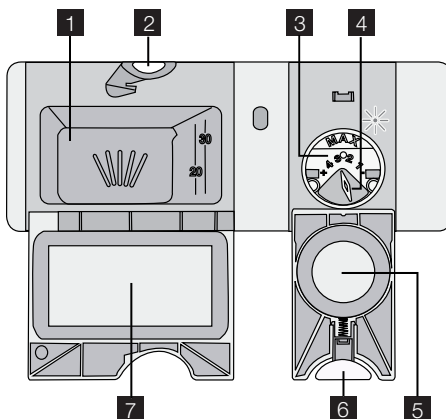
Napełnianie zbiornika soli

1. Obrócić pokrywkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i otworzyć zbiornik soli.
2. Wlać do zbiornika soli 1 litr wody (tylko podczas pierwszego wsypywania soli).
3. Do napełnienia zbiornika solą należy użyć lejka.
4. Usunąć sól rozsypaną wokół otworu zbiornika soli.
5. Obrócić pokrywkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zamknąć zbiornik soli.



Normalnym zjawiskiem jest wypływanie wody ze zbiornika podczas napełniania go solą.

UŻYWANIE DETERGENTU I PŁYNU NABŁYSZCZAJĄCEGO



Stosowanie detergentu



Aby chronić środowisko, nie należy używać większych ilości detergentu niż zalecane. Należy przestrzegać zaleceń producenta podanych na opakowaniu detergentu.

Napełnianie dozownika detergentu:

1. Nacisnąć przycisk zwalniający **2** w celu otwarcia pokrywy **7** dozownika detergentu.
2. Umieścić detergent w dozowniku **1**.
3. Jeśli program zmywania przewiduje fazę zmywania wstępnego, umieścić niewielką ilość detergentu na wewnętrznej stronie drzwi urządzenia.
4. W przypadku używania detergentu w tabletkach, umieścić tabletkę w dozowniku detergentu **1**.
5. Zamknąć dozownik detergentu. Docisnąć pokrywę, aż zaskoczy na swoje miejsce.



W przypadku używania tabletek do zmywarek zaleca się korzystanie z długich programów zmywania. Wynika to z faktu, że w krótkich programach zmywania tabletki mogą nie rozpuszczać się całkowicie, co może niekorzystnie wpływać na wyniki zmywania.

Wlewanie płynu nabyłyszczającego



Płyn nabyłyszczający umożliwia wysuszenie naczyń bez smug i plam.

Płyn nabyłyszczający jest automatycznie podawany przez dozownik podczas ostatniej fazy płukania.

Aby napełnić dozownik płynu nabyłyszczającego, należy wykonać następujące czynności:

1. Nacisnąć przycisk zwalniający **6** w celu otwarcia pokrywy **5** dozownika płynu nabyłyszczającego.
2. Napełnić odpowiedni dozownik **3** płynem nabyłyszczającym. Oznaczenie „max” wskazuje maksymalny poziom.
3. Rozlany płyn nabyłyszczający należy usunąć za pomocą chłonnej szmatki, aby zapobiec powstaniu zbyt dużej ilości piany podczas programu zmywania.
4. Zamknąć dozownik płynu nabyłyszczającego. Docisnąć pokrywę, aż zaskoczy na swoje miejsce.

Regulacja dozowania płynu nabyłyszczającego

Ustawienie fabryczne: położenie 3.

Dozowanie płynu nabyłyszczającego można ustawić w zakresie od 1 (najmniejsze dozowanie) do 4 (największe dozowanie).

Obrócić pokrętkę regulacji dozowania płynu nabyłyszczającego **4**, aby zwiększyć lub zmniejszyć dozowanie.

UNIWERSALNA TABLETKA DO ZMYWARKI

Funkcja Multitab jest przeznaczona dla tabletek do zmywarek.

Tabletki te zawierają takie składniki jak: detergent, płyn nabyłyszczający i sól do zmywarek.

Niektóre typy tabletek mogą zawierać również inne środki.

Należy sprawdzić, czy dane tabletki są odpowiednie do stopnia twardości wody doprowadzanej do zmywarki (patrz instrukcja podana na opakowaniu produktu).

Włączenie funkcji Multitab powoduje zatrzymanie dozowania płynu nablyszczającego i soli.

Włączenie funkcji Multitab powoduje wyłączenie wskaźników soli i płynu nablyszczającego.

Po wybraniu funkcji Multitab czas trwania programu może ulec wydłużeniu.



Funkcję Multitab należy włączyć lub wyłączyć przed rozpoczęciem programu zmywania. Funkcji Multitab nie można włączyć ani wyłączyć w czasie trwania programu zmywania.

Włączanie funkcji Multitab

1. Włączyć urządzenie.
2. Upewnić się, że urządzenie znajduje się w trybie ustawiania.
3. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przyciski funkcyjne (D) i (E), aż włączy się wskaźnik Multitab.
4. Zwolnić przyciski funkcyjne (D) i (E). Funkcja jest włączona.
 - Po włączeniu funkcja Multitab pozostaje włączona, dopóki nie zostanie wyłączona.

Aby wyłączyć funkcję Multitab i stosować oddzielnie detergent, sól i płyn nablyszczający

1. Włączyć urządzenie.
2. Upewnić się, że urządzenie znajduje się w trybie ustawiania.
3. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przyciski funkcyjne (D) i (E), aż włączy się wskaźnik Multitab.
4. Zwolnić przyciski funkcyjne (D) i (E). Funkcja jest wyłączona.
5. Napełnić zbiornik soli i dozownik płynu nablyszczającego.
6. Ustawić najwyższy poziom twardości wody.
7. Uruchomić program zmywania bez naczyń.
8. Po zakończeniu programu zmywania ustawić zmiękczacze wody odpowiednio do twardości wody doprowadzanej do urządzenia.
9. Dokonać regulacji dozowanej ilości płynu nablyszczającego.

WKŁADANIE SZTUĆCÓW I NACZYŃ



Patrz ulotka „Przykładowe rozmieszczenia naczyń ProClean”.

Porady i wskazówki

- Nie wkładać do urządzenia przedmiotów, które mogą pochłaniać wodę (gąbki, ściereczki).
- Usunąć z naczyń resztki jedzenia.
- Namoczyć przypalone resztki potraw.
- Wydrążone elementy (kubki, szklanki i miski) układać otworami w dół.
- Upewnić się, że woda nie zbiera się w pojemnikach lub miskach.
- Upewnić się, że naczynia i sztućce nie przylegają do siebie.
- Szklanki nie mogą stykać się ze sobą.
- Małe elementy umieścić w koszu na sztućce.

- Wymieszać łyżki z innymi sztuczkami, aby nie przylegały do siebie.
- Naczynia należy wkładać do koszy w taki sposób, aby woda miała dostęp do wszystkich powierzchni.
- Lekkie elementy umieścić w koszu górnym. Upewnić się, że naczynia się nie przemieszczają.
- Na elementach plastikowych i miskach z powłoką zapobiegającą przywieraniu mogą zatrzymywać się krople wody.

PROGRAMY ZMYWANIA

Program	Rodzaj zabrudzenia	Rodzaj załadunku	Opis programu
45° 70° AUTO 1)	Wszystkie	Naczynia stołowe, sztucze, garnki i patelnie	Zmywanie wstępne Zmywanie w temperaturze 45°C lub 70°C Płukania Suszenie
70° PRO	Bardzo zabrudzone	Naczynia stołowe, sztucze, garnki i patelnie	Zmywanie wstępne Zmywanie w temperaturze 70 °C Płukania Suszenie
60°  2)	Świeże	Naczynia stołowe i sztucze	Zmywanie w temperaturze 60 °C Płukanie
50° ECO 3)	Średnie	Naczynia stołowe i sztucze	Zmywanie wstępne Zmywanie w temperaturze 50 °C Płukania Suszenie
	Program ten służy do szybkiego płukania naczyń. Zapobiega to zasychaniu resztek jedzenia na naczyniach i powstawaniu przykrych zapachów. W przypadku tego programu nie należy stosować detergentu.		Płukanie

- 1) Urządzenie wykrywa rodzaj zabrudzenia i ilość naczyń znajdujących się w koszach. Automatycznie dostosowuje do tego temperaturę i ilość wody, zużycie energii oraz czas trwania programu.
- 2) Program ten umożliwia zmywanie świeżo zabrudzonych naczyń. Zapewnia on dobre wyniki zmywania w krótkim czasie.
- 3) Jest to program standardowy dla ośrodków przeprowadzających testy. W tym programie uzyskuje się największą efektywność zużycia wody i energii elektrycznej podczas zmywania średnio zabrudzonych naczyń i sztućców. Dane z testów przedstawiono w ulotce dołączonej do urządzenia.

Parametry eksploatacyjne

Program ¹⁾	Zużycie energii (kWh)	Zużycie wody (litry)
45° 70° AUTO	0,9 - 1,7	8 - 15
70° PRO	1,5 - 1,6	13 - 14
60° 	0,9	9
50° ECO	0,9 - 1,0	9 - 11
	0,1	4

1) Czas trwania programu jest pokazywany na wyświetlaczu.



Podane parametry eksploatacyjne mogą ulec zmianie w zależności od ciśnienia i temperatury wody, zmian w napięciu zasilania oraz ilości naczyń.

WYBÓR I URUCHAMIANIE PROGRAMU ZMYWANIA

Uruchamianie programu zmywania bez opóźnienia rozpoczęcia

1. Włączyć urządzenie.
2. Upewnić się, że urządzenie znajduje się w trybie ustawiania.
3. Ustawić program zmywania.
 - Włączy się wskaźnik odpowiedniego programu.
 - Na wyświetlaczu zacznie migać czas trwania programu.
4. Zamknąć drzwi urządzenia. Program zmywania rozpocznie się automatycznie.

Uruchamianie programu zmywania z opóźnieniem

1. Włączyć urządzenie.
2. Upewnić się, że urządzenie jest w trybie ustawiania.
3. Ustawić program zmywania.
4. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk opóźnienia rozpoczęcia programu, aż na wyświetlaczu pojawi się czas opóźnienia.
 - Na wyświetlaczu miga czas opóźnienia rozpoczęcia programu.
 - Wskaźnik opóźnienia rozpoczęcia programu jest włączony.
5. Zamknąć drzwi urządzenia. Odliczanie czasu rozpocznie się automatycznie.
 - Po zakończeniu odliczania czasu opóźnienia program zmywania rozpocznie się automatycznie.

- i** W przypadku otwarcia drzwi urządzenia podczas odliczania czasu opóźnienia na wyświetlaczu pojawi się wskazanie odliczanego czasu. Otwarcie drzwi urządzenia powoduje zatrzymanie odliczania. Po zamknięciu drzwi odliczanie jest kontynuowane od momentu, w którym zostało przerwane.

Anulowanie funkcji opóźnienia uruchomienia

Jeśli drzwi urządzenia są otwarte i odliczanie nie rozpoczęło się

1. Nacisnąć kilka razy przycisk opóźnionego rozpoczęcia, aż na wyświetlaczu pojawi się czas programu zmywania.
 - Na wyświetlaczu zacznie migać czas trwania.
2. Zamknąć drzwi urządzenia. Program zmywania rozpocznie się automatycznie.

Jeśli drzwi urządzenia są zamknięte i działa odliczanie

1. Otworzyć drzwi urządzenia.
2. Nacisnąć kilka razy przycisk opóźnionego rozpoczęcia, aż na wyświetlaczu pojawi się czas programu zmywania.
3. Zamknąć drzwi urządzenia. Program zmywania rozpocznie się automatycznie.

Przerwanie programu zmywania

- Otworzyć drzwi urządzenia.
 - Program zmywania zostanie zatrzymany.
- Zamknąć drzwi urządzenia.
 - Program zmywania zostanie wznowiony od momentu, w którym został przerwany.

Anulowanie programu zmywania

Jeśli program zmywania nie został uruchomiony, istnieje możliwość zmiany ustawień. Aby dokonać zmiany ustawień po rozpoczęciu programu, należy anulować program.

1. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przyciski funkcyjne (B) i (C), aż włączą się wskaźniki wszystkich programów.
2. Zwolnić przyciski funkcyjne (B) i (C). Ustawiony program zostanie anulowany.

- i** Przed uruchomieniem nowego programu zmywania należy upewnić się, że w dozowniku znajduje się detergent.

Zakończenie programu zmywania

Gdy upłynie czas programu zmywania, rozlegnie się przerywany sygnał dźwiękowy.

1. Otworzyć drzwi urządzenia. Na wyświetlaczu pojawi się wartość zero.
2. Wyłączyć urządzenie.
3. Aby naczynia lepiej wyschły, należy pozostawić na kilka minut uchylone drzwi urządzenia.

Opróżnianie koszy

- Należy odczekać aż naczynia wystygną przed ich wyjęciem z urządzenia. Gorące naczynia łatwo ulegają uszkodzeniu.
- Najpierw wyjmować naczynia z dolnego kosza, a następnie z górnego.

- Na ścianach i na drzwiach urządzenia może występować woda. Stal nierdzewna stygnie szybciej niż naczynia.

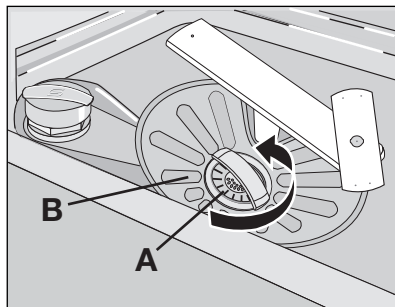
KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Wymowanie i czyszczenie filtrów

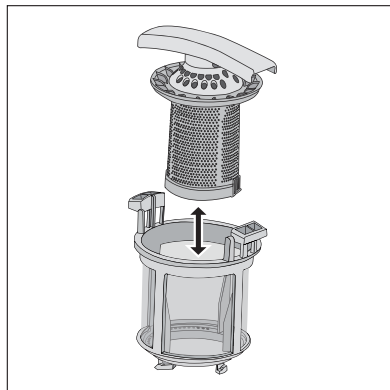
Brudne filtry pogarszają wyniki zmywania.

Mimo że tego typu filtry nie wymagają częstej konserwacji, zaleca się ich okresowe sprawdzanie i w razie potrzeby oczyszczanie.

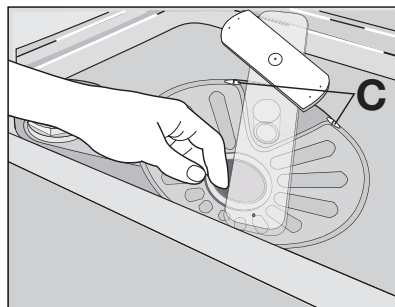
1. Obrócić filtr (A) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie wyjąć go z filtra (B).



2. Filtr (A) składa się z dwóch części. Aby rozbrać filtr, części te należy odciągnąć od siebie.
3. Dokładnie wyczyścić części filtra wodą.
4. Złożyć dwie części filtra (A) ze sobą i docisnąć. Sprawdzić, czy elementy odpowiednio połączyły się ze sobą.
5. Wyjąć filtr (B).
6. Dokładnie umyć filtr (B) wodą.



7. Umieścić filtr (B) w pierwotnym położeniu. Sprawdzić, czy jest prawidłowo zamontowany w dwóch zaczepach (C).
8. Umieścić filtr (A) na swoim miejscu w filtrze (B). Obrócić filtr (A) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara aż do blokowania.



Czyszczenie ramion spryskujących

Nie demontować ramion spryskujących.

Jeżeli otwory w ramionach spryskujących ulegną zatkaniu, zabrudzenia należy usunąć przy pomocy cienkiego i zaostrego przedmiotu.

Czyszczenie zewnętrznych powierzchni

Oczyszczyć zewnętrzne powierzchnie urządzenia oraz panel sterowania wilgotną miękką ściereczką.

Używać wyłącznie neutralnych środków do czyszczenia.

Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania ani rozpuszczalników (np. acetonu).

CO ZROBIĆ, GDY...

Urządzenie nie daje się uruchomić lub przestaje działać podczas pracy.

W pierwszej kolejności należy spróbować ustalić przyczynę problemu (patrz tabela). Jeśli nie można rozwiązać problemu, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

W przypadku niektórych usterek na wyświetlaczu pojawia się kod alarmowy:

- **,10** - Urządzenie nie napelnia się wodą.
- **,20** - Urządzenie nie wypompowuje wody.
- **,30** - Włączyło się zabezpieczenie przed zalaniem.



OSTRZEŻENIE!

Przed przystąpieniem do sprawdzenia urządzenia należy wyłączyć.

Nieprawidłowe działanie	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie napelnia się wodą.	Zawór wody jest zablokowany lub pokryty osadem z kamienia.	Oczyszczyć zawór wody.
	Ciśnienie wody jest zbyt niskie.	Skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym.
	Zamknięty zawór wody.	Otworzyć zawór wody.
	Zablokowany filtr w wężu dopływowym.	Oczyszczyć filtr.
	Nieprawidłowe podłączenie węża dopływowego.	Sprawdzić, czy podłączenie jest prawidłowe.
	Wąż dopływowy jest uszkodzony.	Sprawdzić, czy wąż dopływowy nie jest uszkodzony.
Urządzenie nie wypompowuje wody.	Zatkane rozgałęzienie syfonu zlewozmywaka.	Oczyszczyć rozgałęzienie syfonu zlewozmywaka.
	Nieprawidłowe podłączenie węża spustowego.	Sprawdzić, czy podłączenie jest prawidłowe.
	Wąż spustowy jest uszkodzony.	Sprawdzić, czy wąż spustowy nie jest uszkodzony.

Nieprawidłowe działanie	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Włączyło się zabezpieczenie przed zalaniem.		Zamknąć zawór wody i skontaktować się z punktem serwisowym.
Program zmywania nie uruchamia się.	Drzwi urządzenia są otwarte.	Zamknąć drzwi urządzenia.
	Wtyczka przewodu zasilającego nie została prawidłowo włożona do gniazdka.	Włożyć prawidłowo wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka.
	Uszkodzony bezpiecznik w skrzynce bezpieczników.	Wymienić bezpiecznik.
	Ustawiono opóźnienie rozpoczęcia programu.	- Anulować opóźnienia rozpoczęcia programu. - Po zakończeniu odliczania czasu opóźnienia program zmywania rozpocznie się automatycznie.

Po sprawdzeniu urządzenie należy wyłączyć. Program zostanie wznowiony od momentu, w którym został przerwany.

W razie ponownego wystąpienia problemu należy skontaktować się z punktem serwisowym.

Jeśli wyświetlacz pokazuje inne kody alarmowe, należy skontaktować się z serwisem.

Informacje niezbędne dla serwisu znajdują się na tabliczce znamionowej.

Należy zanotować:

- Model (MOD.)
- Numer produktu (PNC)
- Numer seryjny (S.N.)

Rezultaty zmywania i suszenia są niezadowolające

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Naczynia nie są czyste.	Wybrany program zmywania nie jest odpowiedni dla danego rodzaju ładunku lub stopnia zabrudzenia.	Należy upewnić się, czy wybrany program zmywania jest odpowiedni dla danego rodzaju ładunku oraz stopnia zabrudzenia.
	Kosze nie zostały załadowane prawidłowo, w wyniku czego woda nie mogła dotrzeć do wszystkich powierzchni.	Umieścić naczynia i przybory kuchenne prawidłowo w koszach.
	Ramiona spryskujące nie mogą się swobodnie obracać. Nieprawidłowe ułożenie naczyń i przyborów kuchennych w koszach.	Sprawdzić, czy niewłaściwe ułożenie naczyń nie powoduje zablokowania ramion spryskujących.
	Filtry są zabrudzone lub nieprawidłowo złożone i zamontowane.	Upewnić się, że filtry są czyste oraz prawidłowo złożone i zamontowane.

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
	Użyto za mało detergentu lub nie użyto go w ogóle.	Upewnić się, że użyto wystarczającej ilości detergentu.
Ślady kamienia na naczyaniach.	Zbiornik soli jest pusty.	Napełnić zbiornik soli solą do zmywarek.
	Nieprawidłowa regulacja poziomu zmiękczacza wody.	Prawidłowo ustawić poziom zmiękczenia wody.
	Nieprawidłowe zamknięcie pokrywy zbiornika soli.	Upewnić się, czy zbiornik soli jest prawidłowo zamknięty.
Na szklankach i naczyaniach widać smugi, białawe plamy lub niebieskawy nalot.	Zbyt duże dozowanie płynu nabyliczającego.	Zmniejszyć dozowanie płynu nabyliczającego.
Ślady kropeł wody na kieliskach i na naczyaniach.	Zbyt małe dozowanie płynu nabyliczającego.	Zwiększyć dozowanie płynu nabyliczającego.
	Przyczyną może być rodzaj użytego detergentu.	Użyć detergentu innej marki.
Naczynia są mokre.	Włączono program zmywania bez fazy suszenia lub ze skróconą fazą suszenia.	Aby naczynia lepiej wyschły, drzwi urządzenia należy pozostawić na kilka minut uchylone.
Naczynia są wilgotne i matowe.	Dozownik płynu nabyliczającego jest pusty.	Napełnić dozownik płynu nabyliczającego płynem nabyliczającym.
	Włączona funkcja Multitab (powoduje ona automatyczne wyłączenie dozownika płynu nabyliczającego).	Włączyć dozownik płynu nabyliczającego.

Włączanie dozownika płynu nabyliczającego

1. Włączyć urządzenie.
2. Upewnić się, że urządzenie znajduje się w trybie ustawiania.
3. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przyciski funkcyjne (B) i (C), aż zaczną migać wskaźniki przycisków funkcyjnych (A), (B) i (C).
4. Zwolnić przyciski funkcyjne (B) i (C).
5. Nacisnąć przycisk funkcyjny (B).
 - Wskaźniki przycisków funkcyjnych (A) i (C) wyłączą się.
 - Wskaźnik przycisku funkcyjnego (B) nadal miga.
 - Na wyświetlaczu widoczne będzie ustawienie dozownika płynu nabyliczającego.

<i>0 d</i>	Dozownik płynu nabyliczającego jest wyłączony.
<i>1 d</i>	Dozownik płynu nabyliczającego jest włączony.

6. Nacisnąć przycisk funkcyjny (B), aby zmienić ustawienie.
7. Wyłączyć urządzenie w celu potwierdzenia.

DANE TECHNICZNE

Wymiary	Szerokość	596 mm
	Wysokość	818 - 898 mm
	Głębokość	550 mm
Ciśnienie doprowadzanej wody	Wartość minimalna	0,5 bara (0,05 MPa)
	Wartość maksymalna	8 barów (0,8 MPa)
Dopływ wody ¹⁾	Zimna lub ciepła woda	maksimum 60°C
Pojemność	Liczba standardowych nakryć	12

1) Podłączyć wąż doprowadzający wodę do zaworu z gwintem 3/4".

 Informacje dotyczące podłączenia elektrycznego znajdują się na tabliczce znamionowej umieszczonej na wewnętrznej krawędzi drzwi urządzenia.

 Jeżeli ciepła woda jest wytwarzana przy pomocy alternatywnych źródeł energii (np. kolektory słoneczne, ogniwa słoneczne lub elektrownie wiatrowe), można użyć jej do zasilania urządzenia, aby zmniejszyć zużycie energii.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Materiały oznaczone symbolem  powinny być poddane ponownemu przetworzeniu. Wy rzucić elementy opakowania do odpowiednich pojemników, aby zostały poddane recyklingowi.

